Machine Translated by Google

ENOC 3
EL
LIBRO DE ENOC

POR R. ISHMAEL BEN ELISHA, EL SUMO SACERDOTE

EDITADO Y TRADUCIDO POR
HUGO ODEBERG
Doctorado (Londres)

CAPÍTULO I

INTRODUCCIÓN: R. Ismael asciende al cielo para contemplar la visión de la Merkaba y se le encomienda a Metatrón.

Y ENOC ANDÓ CON DIOS, Y DESAPARECIÓ, PORQUE DIOS SE LO LLEVÓ (Génesis v. 24).

Rabí Ismael dijo: (1) Cuando ascendí a lo alto para contemplar la visión de la Merkaba y entré en las seis Salas, una dentro de la otra: (2) tan pronto como llegué a la puerta de la séptima Sala, me detuve en oración ante el Santo, bendito sea Él, y, alzando mis ojos hacia lo alto (es decir, hacia la Divina Majestad), dije: (3) "Señor del Universo, te ruego que el mérito de Aarón, hijo de Amram, amante de la paz y buscador de la paz, que recibió la corona del sacerdocio de Tu Gloria en el monte Sinaí, sea válido para mí en esta hora, para que Qafsiel*, el príncipe, y los ángeles con él no obtengan poder sobre mí ni me arrojen de los cielos".

(4) Enseguida el Santo, bendito sea Él, me envió a Metatrón, su siervo ('Ebed) el ángel, el Príncipe de la Presencia, y él, extendiendo sus alas, con gran gozo vino a mi encuentro para salvarme de sus manos.

(5) Y me tomó de la mano delante de ellos, diciéndome: «Entra en paz delante del Rey alto y excelso3 y contempla la imagen de la Merkaba».
(6) Entonces entré en la séptima Sala, y él me condujo al campamento(s) de Shekina y me colocó ante el Santo, bendito sea Él, para contemplar la Merkaba.
(7) Tan pronto como los príncipes de la Merkaba y los serafines llameantes me percibieron, fijaron sus ojos en mí. Al instante, un temblor y un escalofrío me invadieron, y caí al suelo, paralizado por la imagen radiante de sus ojos y la espléndida apariencia de sus rostros; hasta que el Santo, bendito sea, los reprendió, diciendo:

Machine Translated by Google

(8) «¡Siervos míos, mis serafines, mis querubines y mis ofanim! ¡Cúbranse los ojos ante Ismael, mi hijo, mi amigo, mi amado y mi gloria, para que no tiemble ni se estremezca!»
(9) Enseguida vino Metatrón, el Príncipe de la Presencia, y restauró mi espíritu y me puso de pie.

(10) Después de ese (momento) no había en mí fuerza suficiente para decir una canción ante el Trono de Gloria del glorioso Rey, el más poderoso de todos los reyes, el más excelente de todos los príncipes, hasta que pasó la hora.

(11) Después de una hora (había pasado) el Santo, bendito sea Él, me abrió las puertas de Shekina, las puertas de la Paz, las puertas de la Sabiduría, las puertas de la Fuerza, las puertas del Poder, las puertas del Habla (Dibbur), las puertas del Canto, las puertas de Qedushsha, las puertas del Canto.
(12) E iluminó mis ojos y mi corazón con palabras de salmo, canto, alabanza, exaltación, acción de gracias, ensalzamiento, glorificación, himno y elogio. Y cuando abrí mi boca, entonando un canto ante el Santo, bendito sea Él, el Santo Chayyoth debajo y encima del Trono de Gloria respondió y dijo: «SANTO» y «¡BENDITA SEA LA GLORIA DE YHWH DESDE SU LUGAR!» (es decir, cantó el Qedushsha).

CAPÍTULO II Las clases más elevadas de ángeles hacen preguntas sobre R. Ismael, las cuales son respondidas por Metatrón.

Rabí Ismael dijo:
(1) En esa hora las águilas de la Merkaba, los 'Ophannim llameantes y los Serafines de fuego consumidor preguntaron a Metatrón, diciéndole:

(2) «¡Joven! ¿Por qué permites que un nacido de mujer entre y contemple la Merkaba? ¿De qué nación, de qué tribu es este? ¿Cuál es su carácter?»
(3) Metatrón les respondió: «De la nación de Israel, a quien el Santo, bendito sea, escogió para su pueblo de entre setenta lenguas (naciones), de la tribu de Leví, a quien apartó como contribución a su nombre, y de la descendencia de Aarón, a quien el Santo, bendito sea, escogió para su siervo y puso sobre él la corona del sacerdocio en el Sinaí».

(4) Inmediatamente hablaron y dijeron: «En verdad, este es digno de contemplar la Merkaba». Y dijeron: «¡Feliz el pueblo que se encuentra en tal situación!».

CAPÍTULO III

Metatrón tiene 70 nombres, pero Dios lo llama 'Juventud'.

R. Ismael dijo: (1)
En esa hora1 le pregunté a Metatrón, el ángel, el Príncipe de la Presencia: "¿Cuál es tu nombre?"
(2) Él me respondió: "Tengo setenta nombres, que corresponden a las setenta lenguas del mundo, y todos ellos se basan en el nombre Metatrón, ángel de la Presencia; pero mi Rey me llama 'Juventud'".
(Na'ar)“

CAPÍTULO IV

Metatrón es idéntico a Enoc, quien fue trasladado al cielo en el momento del Diluvio.

R. Ismael dijo: (1)
Pregunté a Metatrón y le dije: “¿Por qué eres llamado por el nombre de tu Creador, por setenta nombres? Tú eres mayor que todos los príncipes, más alto que todos los ángeles, amado más que todos los demás,

Machine Translated by Google

siervos, honrados por encima de todos los poderosos en realeza, grandeza y gloria: ¿por qué te llaman "Juventud" en los altos cielos?
(2) Él me respondió y me dijo: (3) " Porque yo soy Enoc, hijo de Jared.
Porque cuando la generación del diluvio pecó y se confundió en sus obras, diciendo a Dios: «Apártate de nosotros, porque no deseamos conocer tus caminos» (Job 21:14), entonces el Santo, bendito sea, me quitó de en medio de ellos para ser testigo contra ellos en los cielos a todos los habitantes del mundo, para que no digan: «El Misericordioso es cruel».
(4) ¿Qué pecado cometieron todas esas multitudes, sus esposas, sus hijos e hijas, sus caballos, sus mulas y su ganado y sus propiedades, y todas las aves del mundo, que el Santo, bendito sea, destruyó del mundo junto con ellos en las aguas del diluvio?
(5) Por eso el Santo, bendito sea, me elevó en vida de ellos, ante sus propios ojos, para que fuera testigo contra ellos ante el mundo venidero. Y el Santo, bendito sea, me designó príncipe y gobernante entre los ángeles ministradores.

(6) En aquella hora, tres de los ángeles ministradores, Uzza, Azza y Azzael, se presentaron en los cielos y me acusaron, diciendo ante el Santo, bendito sea: «¿No dijeron los Primeros justos ante ti: "No crees al hombre"?» El Santo, bendito sea, les respondió: «Yo he creado, y yo llevaré, y yo sostendré y yo libraré». (Isaías 46:4)

(7) Tan pronto como me vieron, dijeron delante de Él: «¡Señor del Universo! ¿Quién es este para que ascienda a la altura de las alturas? ¿No es acaso uno de entre los hijos de los que perecieron en los días del Diluvio? ¿Qué hace en el Raqia'?»
(8) De nuevo, el Santo, bendito sea, les respondió: «¿Quiénes sois vosotros, que entráis y habláis en mi presencia? Me complazco en este más que en todos vosotros, y por eso será príncipe y gobernante sobre vosotros en los cielos».

(9) Enseguida todos se pusieron de pie y salieron a mi encuentro, se postraron ante mí y dijeron: «¡Feliz eres tú y feliz es tu padre, porque tu Creador te favorece!».
(10) Y como soy pequeño y joven entre ellos en días, meses y años, por eso me llaman "Joven" (Na'ar).

CAPÍTULO V La idolatría de la generación de Enós hace que Dios retire la Shekina de la tierra. La idolatría inspirada por 'Azza, 'Uzza y 'Azziel

R.Ishmael dijo: Metatrón, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Desde el día en que el Santo, bendito sea, expulsó al primer Adán del Jardín del Edén (y en adelante), Shekina moraba sobre un Querubín bajo el Árbol de la Vida.
(2) Y los ángeles ministradores se reunían y descendían del cielo en grupos, de Raqia en compañías y de los cielos en campamentos para hacer su voluntad en todo el mundo.
(3) Y el primer hombre y su generación estaban sentados fuera de la puerta del Jardín para contemplar la radiante apariencia de la Shekina.
(4) Porque el silencio de la Shekina recorrió el mundo de un extremo al otro (con un esplendor) 365.000 veces mayor que el del globo solar. Y todo aquel que se valió del esplendor de la Shekina, sobre él no se posaron moscas ni mosquitos, ni enfermó ni sufrió dolor alguno. Ningún demonio tuvo poder sobre él, ni pudo dañarlo.

(5) Cuando el Santo, bendito sea Él, salió y entró: del Jardín al Edén, del Edén al Jardín, del Jardín a Raqia y de Raqia al Jardín del Edén, entonces todos y cada uno vieron el esplendor de su Shekina y no sufrieron daño alguno;

Machine Translated by Google

(6) hasta el tiempo de la generación de Enós, quien fue el jefe de todos los idólatras del mundo.
(7) ¿Y qué hizo la generación de Enós? Recorrieron el mundo de un extremo al otro, y cada uno trajo plata, oro, piedras preciosas y perlas en montones como montañas y colinas, y con ellas hicieron ídolos por todo el mundo. Y erigieron ídolos en cada rincón del mundo; el tamaño de cada ídolo era de 1000 parasangs.

(8) Y trajeron el sol, la luna, los planetas y las constelaciones, y los pusieron delante de los ídolos a su derecha y a su izquierda, para que los sirvieran así como sirven al Santo, bendito sea Él, como está escrito (1 Reyes 22. 19): «Y todo el ejército del cielo estaba junto a él a su derecha y a su izquierda».

(9) ¿Qué poder había en ellos para que pudieran derribarlos? No habrían podido derribarlos de no ser por 'Uzza, 'Azza y 'Azziel, quienes les enseñaron hechicerías con las cuales los derribaron y se valieron de ellos.
(10) En aquel tiempo, los ángeles ministradores
presentaron cargos (contra ellos) ante el Santo, bendito sea Él, diciendo ante él: "¡Señor del mundo! ¿Qué tienes que ver con los hijos de los hombres? Como está escrito (Sal. viii. 4) '¿Qué es el hombre (Enosh) para que te acuerdes de él?' Aquí no está escrito 'Mah Adam', sino 'Mah Enosh', porque él (Enosh) es la cabeza de los adoradores de ídolos.
(11) ¿Por qué has abandonado el más alto de los cielos, la morada de tu glorioso Nombre, y el alto y excelso Trono en 'Araboth Raqia' en lo más alto, y te has ido a morar con los hijos de los hombres que adoran ídolos y te igualan a los ídolos?
(12)Ahora bien, tú estás en la tierra, y los ídolos también. ¿Qué tienes que ver con los habitantes de la tierra que adoran ídolos?
(13) Inmediatamente el Santo, bendito sea Él, elevó su Shekina de la tierra, de en medio de ellos.
(14) En ese momento vinieron los ángeles ministradores, las tropas de los ejércitos y los ejércitos de Arabot en mil campamentos y diez mil ejércitos; trajeron trompetas y tomaron cuernos en sus manos y rodearon a la Shekina con toda clase de cánticos. Y ascendió a los altos cielos, como está escrito (Sal. xlvii. 5): «Dios ha subido con voz de mando, el Señor con sonido de trompeta».

CAPÍTULO VI Enoc

fue elevado al cielo junto con la Shekina.

Dios respondió a las protestas de los ángeles.

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo:

(1) Cuando el Santo, bendito sea, quiso elevarme a lo alto, primero envió a Anafiel H (H = Tetragrámaton), el Príncipe, y me tomó de en medio de ellos a la vista de ellos y me llevó en gran gloria sobre un carro de fuego con caballos de fuego, siervos de la gloria. Y me elevó a los altos cielos junto con la Shekina.

(2) Tan pronto como llegué a los altos cielos, los Santos Chayyoth, los 'Ophannim, los Serafines, los Querubines, las Ruedas de la Merkaba (los Galgallim) y los ministros del fuego consumidor, percibiendo mi olor desde una distancia de 365.000 miríadas de parasangs, dijeron: "¿Qué olor de uno nacido de mujer y qué sabor de gota blanca es este que asciende a lo alto, y (he aquí, él es simplemente) un mosquito entre aquellos que 'dividen las llamas (de fuego)'?"
(3) El Santo, bendito sea Él, les respondió y les habló: «¡Siervos míos, ejércitos míos, mis querubines, mis ofanim, mis serafines! ¡No os enfadéis por esto! Puesto que todos los hijos de los hombres me han negado a mí y a mi gran Reino, y se han ido a adorar ídolos, he quitado mi Shekina de entre ellos y la he elevado a lo alto. Pero a este a quien he negado,

Machine Translated by Google

De entre ellos ha sido escogido un Elegido entre los habitantes del mundo, igual a todos ellos en fe, rectitud y perfección de obras, y lo he tomado como tributo de mi mundo bajo todos los cielos.

CAPÍTULO VII

Enoc fue elevado sobre las alas de la Shekina al lugar del Trono, la Merkaba y las huestes angélicas.

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Cuando el Santo, bendito sea Él, me sacó de la generación del Diluvio, me elevó sobre las alas del viento de Shekina al cielo más alto y me llevó a los grandes palacios del 'Araboth Raqia' en lo alto, donde están el glorioso Trono de Shekina, la Merkaba, las tropas de ira, los ejércitos de vehemencia, los ardientes Shin'anim', los llameantes Querubines y los ardientes 'Ophannim, los siervos llameantes, los resplandecientes Chashmattim y los relámpagos Serafines. Y me colocó (allí) para servir al Trono de Gloria día tras día.

CAPÍTULO VIII

Las puertas (de los tesoros del cielo) se abrieron para Metatrón.

R. Ismael dijo: Metatrón, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Antes de que Él me designara para servir al Trono de Gloria, el Santo, bendito sea, abrió a a mí

trescientas mil puertas del Entendimiento trescientas mil puertas de la Sutileza trescientas mil puertas de la Vida trescientas mil puertas de la gracia y la bondad amorosa trescientas mil puertas del amor trescientas mil puertas de la Torá trescientas mil puertas de la mansedumbre trescientas mil puertas del mantenimiento trescientas mil puertas de la misericordia trescientas mil puertas del temor del cielo

(2) En aquella hora el Santo, bendito sea Él, añadió en mí sabiduría a sabiduría, entendimiento a entendimiento, sutileza a sutileza, conocimiento a conocimiento, misericordia a misericordia, instrucción a instrucción, amor a amor, misericordia a misericordia, bondad a bondad, bondad a bondad, mansedumbre a mansedumbre, poder a poder, fuerza a fuerza, poder a poder, brillantez a brillantez, belleza a belleza, esplendor a esplendor, y fui honrado y adornado con todas estas cosas buenas y dignas de alabanza más que todos los hijos del cielo.

CAPÍTULO IX

Enoc recibe bendiciones del Altísimo y está adornado con atributos angelicales.

Machine Translated by Google

R. Ismael dijo: Metatrón, el Príncipe de la Presencia, me dijo:

(1) Después de todas estas cosas, el Santo, bendito sea, puso su mano sobre mí y me bendijo con 5360 bendiciones.

(2) Y fui elevado y agrandado hasta alcanzar el tamaño del mundo, tanto en longitud como en anchura.
(3) Y me hizo crecer setenta y dos alas, treinta y seis a cada lado. Y cada ala era como el mundo entero.

(4) Y fijó en mí 365 ojos; cada ojo era como un gran astro.
(5) Y no dejó ningún tipo de esplendor, brillo, resplandor, belleza en (de) todas las luces del universo que no haya fijado en mí.

CAPÍTULO X

Dios coloca a Metatrón en un trono a la puerta del séptimo Hall anuncia, a través del Heraldo, que Metatrón es de ahora en adelante el representante de Dios y gobernante sobre todos los príncipes de los reinos y todos los hijos del cielo, excepto los ocho príncipes supremos llamados YHWH por el nombre de su Rey.

R. Ismael dijo: Metatrón, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Todas estas cosas el Santo, bendito sea, hizo para mí: Me hizo un Trono, semejante al Trono de Gloria. Y extendió sobre mí un velo de esplendor y brillante apariencia, de belleza, gracia y misericordia, semejante al velo del Trono de Gloria; y en él estaban fijadas toda clase de luces del universo.

(2) Y la puso a la puerta del Séptimo Salón y me sentó en ella.
(3) Y el heraldo salió a todos los cielos, diciendo: Este es Metatrón, mi siervo. Lo he hecho príncipe y gobernante sobre todos los príncipes de mis reinos y sobre todos los hijos del cielo, excepto los ocho grandes príncipes, los honrados y reverenciados que son llamados YHWH, por el nombre de su Rey.

(4) Y todo ángel y todo príncipe que tenga una palabra que decir en mi presencia (delante de mí) irá a su presencia (delante de él) y le hablará (en su lugar).
(5)Y todo mandamiento que él os dé en mi nombre, guardadlo y cumplidlo. Porque al Príncipe de la Sabiduría y al Príncipe del Entendimiento le he confiado para que le instruya en la sabiduría de las cosas celestiales y de las terrenales, en la sabiduría de este mundo y del venidero.
(6) Además, lo he puesto sobre todos los tesoros de los palacios de Araboih y sobre todas las reservas de vida que tengo en los altos cielos.

CAPÍTULO XI

Dios revela todos los misterios y secretos a Metatrón.

R. Ismael dijo: Metatrón, el ángel, el Príncipe de la Presencia, dijo a mí:

(1) De ahora en adelante, el Santo, bendito sea Él, me reveló todos los misterios de la Torá y todos los secretos de la sabiduría y todas las profundidades de la Ley Perfecta; y todos los pensamientos del corazón de los seres vivos y todos los secretos del universo y todos los secretos de la Creación me fueron revelados tal como le son revelados al Creador de la Creación.

(2) Y observé atentamente para contemplar los secretos de las profundidades y el maravilloso misterio. Antes de que un hombre pensara en secreto, yo lo vi, y antes de que un hombre hiciera algo, yo lo contemplé.

Machine Translated by Google

(3) Y no había nada en lo alto ni en lo profundo que me fuera oculto.

CAPÍTULO XII

Dios viste a Metatrón con una vestidura de gloria, le pone una corona real en la cabeza y lo llama "el YHWH menor".

R. Ismael dijo: Metatrón, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Por razón del
amor con que el Santo, bendito sea, me amó más que a todos los hijos del cielo, me hizo una vestidura de gloria en la que se fijaron toda clase de luces, y me vistió con ella.

(2)Y me hizo una vestidura de honor en la cual estaban fijadas toda clase de belleza, esplendor, brillo y majestad.

(3) Y me hizo una corona real en la cual estaban fijadas cuarenta y nueve piedras preciosas semejantes a la luz del globo del sol.
(4) Porque su esplendor se extendió por los cuatro puntos cardinales del 'Araboth Raqia', y a través de los siete cielos, y por los cuatro puntos cardinales del mundo. Y lo puso sobre mi cabeza.
(5) Y me llamó el SEÑOR MENOR en presencia de toda su familia celestial; como está escrito (Éxodo 23:21): "Porque mi nombre está en él".

CAPÍTULO XIII

Dios escribe con un estilo llameante en la corona de Metatrón las letras cósmicas con las que fueron creados el cielo y la tierra.

R. Ismael dijo: Metatrón, el ángel, el Príncipe de la Presencia, la Gloria de todos los cielos, dijo:
a mí :

(1) Debido al gran amor y misericordia con que el Santo, bendito sea, me amó y cuidó más que a todos los hijos del cielo, escribió con su timbre con un estilo llameante sobre la corona de mi cabeza las letras con las que fueron creados el cielo y la tierra, los mares y los ríos, las montañas y las colinas, los planetas y las constelaciones, los relámpagos, los vientos, los terremotos y las voces (truenos), la nieve y el granizo, el viento de tormenta y la tempestad; las letras con las que fueron creadas todas las necesidades del mundo y todos los órdenes de la Creación.

(2) Y cada letra enviada una y otra vez era como relámpagos, una y otra vez como antorchas, una y otra vez como llamas de fuego, una y otra vez (rayos) como la salida del sol, la luna y los planetas.

CAPÍTULO XIV

Todos los príncipes supremos, los ángeles elementales y los ángeles planetarios y siderales temen y tiemblan al ver a Metatrón coronado.

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Cuando el Santo,
bendito sea, puso esta corona sobre mi cabeza, (entonces) temblaron ante mí todos los Príncipes de los Reinos que están en la altura de 'Araboth Raqiaf y todas las huestes de cada cielo; e incluso los príncipes (de) los 'Elim, los príncipes (de) los 'Er'ellim y los príncipes (de) los Tafsarim, que son mayores que todos los ángeles ministradores que ministran ante el Trono de Gloria, se estremecieron, temieron y temblaron ante mí cuando me vieron.

Machine Translated by Google

(2) Incluso Samael, el Príncipe de los Acusadores, que es mayor que todos los príncipes de los reinos de arriba, temió y tembló ante mí.
(3) Y aun el ángel del fuego, y el ángel del granizo, y el ángel del viento, y el ángel del relámpago, y el ángel de la ira, y el ángel del trueno, y el ángel de la nieve, y el ángel de la lluvia; y el ángel del día, y el ángel de la noche, y el ángel del sol, y el ángel de la luna, y el ángel de los planetas, y el ángel de las constelaciones que gobiernan el mundo bajo sus manos, temieron, temblaron y se asustaron delante de mí cuando me vieron.

(4) Estos son los nombres de los gobernantes del mundo: Gabriel, el ángel del fuego, Baradiel, el ángel del granizo, Ruchiel, designado sobre el viento, Baraqiel, designado sobre los relámpagos, Za'amiel, designado sobre la vehemencia, Ziqiel, designado sobre las chispas, Zi'iel, designado sobre la conmoción, Zdaphiel, designado sobre el viento de la tormenta, Ra'amiel, designado sobre los truenos, Rctashiel, designado sobre el terremoto, Shalgiel, designado sobre la nieve, Matariel, designado sobre la lluvia, Shimshiel, designado sobre el día, Lailiel, designado sobre la noche, Galgalliel, designado sobre el globo del sol, 'Ophanniel, designado sobre el globo de la luna, Kokbiel, designado sobre los planetas, Rahatiel, designado sobre las constelaciones.

(5) Y todos cayeron postrados al verme. Y no pudieron mirarme a causa de la majestuosa gloria y la belleza de la aparición del resplandor de la corona de gloria sobre mi cabeza.

CAPÍTULO XV
Metatrón se transformó en fuego.

R. Ismael dijo: Metatrón, el ángel, el Príncipe de la Presencia, la Gloria de todos los cielos, dijo:
a mí :
(1) Tan pronto como el Santo, bendito sea Él, me tomó en su servicio para atender el Trono de Gloria y las Ruedas (Galgallim) de la Merkaba y las necesidades de Shekina, inmediatamente mi carne se transformó en llamas, mis tendones en fuego llameante, mis huesos en brasas de enebro ardiente, la luz de mis párpados en esplendor de relámpagos, mis globos oculares en tizones, el cabello de mi cabeza en llamas puntuales, todas mis extremidades en alas de fuego ardiente y todo mi cuerpo en fuego resplandeciente.
(2) Y a mi derecha había divisiones de llamas de fuego, a mi izquierda ardían tizones, a mi alrededor soplaban vientos tempestuosos y tempestades, y delante y detrás de mí retumbaban truenos con terremotos.

FRAGMENTO DE 'LA ASCENSIÓN DE MOISÉS'

(1) R. Ismael dijo: Me dijo Metatrón, el Príncipe de la Presencia y el príncipe sobre todos los príncipes, y él está delante de Aquel que es mayor que todos los Elohim. Y él entra bajo el Trono de Gloria. Y tiene un gran tabernáculo de luz en lo alto. Y él hace brotar el fuego de la sordera y lo pone en los oídos de los Santos Chayyoth, para que no oigan la voz de la Palabra (Dibbur) que sale de la boca de la Divina Majestad.

(2) Y cuando Moisés ascendió a lo alto, ayunó 121 ayunos, hasta que se le abrieron las moradas de los chashmal; y vio el corazón dentro del corazón del León y vio las innumerables compañías de los ejércitos a su alrededor. Y deseaban quemarlo. Pero Moisés oró por misericordia, primero por Israel y después por sí mismo; y el que está sentado en la Merkaba abrió las ventanas que están sobre las cabezas de los Querubines. Y un ejército de 1800 abogados y el Príncipe de

Machine Translated by Google

La Presencia, Metatrón, salió con ellos al encuentro de Moisés. Y tomaron las oraciones de Israel y las pusieron como una corona sobre la cabeza del Santo, bendito sea.
(3) Y dijeron (Deut. vi. 4): «Oye, Israel: el Señor nuestro Dios es un solo Señor». Y su rostro resplandeció y se regocijó sobre Shekina. Y dijeron a Metatrón: «¿Qué son estos? ¿Y a quién dan toda esta honra y gloria?». Y respondieron: «Al glorioso Señor de Israel». Y hablaron: «Oye, Israel: el Señor nuestro Dios es un solo Señor. ¿A quién se le dará abundancia de honor y majestad sino a ti, YHWH, la Majestad Divina, el Rey viviente y eterno?».
(4) En ese momento habló Akatriel Yah Yehod Sebaoth y dijo a Metatrón, el Príncipe de la Presencia: «Que ninguna oración que él eleve ante mí regrese (a él) vacía. Escucha su oración y cumple su deseo, sea grande o pequeño».
(5) Inmediatamente Metatrón, el Príncipe de la Presencia, le dijo a
Moisés: «¡Hijo de Amram! No temas, pues ahora Dios se complace en ti. Y pide lo que deseas de la Gloria y la Majestad. Porque tu rostro resplandece de un extremo del mundo al otro». Pero Moisés le respondió: «(Temo) incurrir en culpa». Metatrón le dijo: «Recibe las cartas del juramento, en las cuales no hay ruptura del pacto» (lo cual excluye cualquier incumplimiento del pacto).

CAPÍTULO XVI 1

Probablemente adicional
Metatrón fue despojado de su privilegio de presidir una
Trono propio debido al error de Acher al tomarlo por un segundo Poder
Divino

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, la Gloria de todo el cielo, me dijo: (1) Al principio estaba sentado en un gran Trono a la puerta del Séptimo Salón; y estaba juzgando a los hijos del cielo, la casa en lo alto por autoridad del Santo, bendito sea Él. Y repartí Grandeza, Realeza, Dignidad, Gobernante, Honor y Alabanza, y Diadema y Corona de Gloria a todos los príncipes de los reinos, mientras yo presidía (lit. sentado) en la Corte Celestial (Yeshiba), y los príncipes de los reinos estaban de pie delante de mí, a mi derecha y a mi izquierda por autoridad del Santo, bendito sea Él.

(2) Pero cuando Acher vino a contemplar la visión de la Merkaba y fijó sus ojos en mí, sintió temor y tembló ante mí, y su alma se estremeció hasta el punto de apartarse de él, a causa del miedo, el horror y el pavor que sentía por mí, al verme sentado en un trono como un rey, con todos los ángeles ministradores a mi lado como mis siervos y todos los príncipes de los reinos adornados con coronas rodeándome: (3) en ese momento abrió la boca y dijo: «¡En
verdad, hay dos Poderes Divinos en el cielo!»
(4) Inmediatamente Bath Qol (la Voz Divina) salió del cielo de delante de la Shekina y dijo: "¡Volved, hijos rebeldes (Jer. iii. 22), excepto Acher!"
(5) Entonces vino 'Aniyel, el Príncipe, el honrado, glorificado, amado, maravilloso, reverenciado y temible, comisionado por el Santo, bendito sea Él, y me dio sesenta azotes con látigos de fuego y me hizo ponerme de pie.

CAPÍTULO XVII

Los príncipes de los siete cielos, del sol, la luna, los planetas
y las constelaciones y sus séquitos de ángeles

Rabí Ismael dijo: Metatrón, el ángel, el Príncipe de la Presencia, la gloria de todos los cielos, dijo:
a mí:

Machine Translated by Google

(1) Siete (son los) príncipes, los grandes, hermosos, venerados, maravillosos y honrados que están designados sobre los siete cielos. Y estos son: MIKAEL, GABRIEL, SHATQIEL, SHACHAQIEL, BAKARIEL, BADARIEL, PACHRIEL.
(2) Y cada uno de ellos es el príncipe de la hueste del (único) cielo. Y cada uno de ellos está acompañado por 496.000 miríadas de ángeles ministradores.
(3) MIKAEL, el gran príncipe, es designado sobre el séptimo cielo, el más alto, que está en Arabot. GABRIEL, el príncipe del ejército, es designado sobre el sexto cielo, que está en Makon.
SHATAQIEL, príncipe del ejército, está designado sobre el quinto cielo, que se encuentra en Ma'on.
SHAHAQi'EL, príncipe del ejército, está designado sobre el cuarto cielo que está en Zabul.
BADARIEL, príncipe del ejército, está designado sobre el tercer cielo que está en Shehaqim.
BARAKIEL, príncipe del ejército, está designado sobre el segundo cielo que está en la altura de (Merom) Raqia.

PAZRIEL, príncipe del ejército, está designado sobre el primer cielo que está en Wilon, que está en Shamayim.

(4) Debajo de ellos está GALGALLIEL, el príncipe designado sobre el globo (galgal) del sol, y con él están 96 grandes y honrados ángeles que mueven el sol en Raqia'.
(5)Debajo de ellos está Ofaniel, el príncipe que está puesto sobre el globo (ofhari) de la luna. Y con él están 88 ángeles que mueven el globo de la luna 354 mil parasangs cada noche en el momento en que la luna se encuentra en el Este en su punto de inflexión. ¿Y cuándo se encuentra la luna en el Este en su punto de inflexión? Respuesta: el día quince de cada mes.
(6) Debajo de ellos está RAHATIEL, el príncipe designado sobre las constelaciones. Y lo acompañan 72 grandes y venerables ángeles. ¿Y por qué se le llama RAHATIEL? Porque hace que las estrellas corran (marhit) en sus órbitas y recorridos 339 mil parasangs cada noche de Este a Oeste, y de Oeste a Este. Pues el Santo,
bendito sea, ha hecho una tienda para todos ellos, para el sol, la luna, los planetas y las estrellas en la que viajan de noche de Oeste a Este.

(7) Debajo de ellos está KOKBIEL, el príncipe designado sobre todos los planetas. Y con él están 365.000 miríadas de ángeles ministradores, grandes y honrados, que mueven los planetas de ciudad en ciudad y de provincia en provincia en el Raqia' de los cielos.
(8) Y sobre ellos están SETENTA Y DOS PRÍNCIPES DE REINOS en lo alto, correspondientes a las 72 lenguas del mundo. Y todos ellos están coronados con coronas reales y vestidos con ropas reales y envueltos en mantos reales. Y todos ellos cabalgan sobre caballos reales y sostienen cetros reales en sus manos. Y delante de cada uno de ellos cuando viaja en Raqia', los siervos reales corren con gran gloria y majestad, así como en la tierra ellos (los príncipes) viajan en carros con jinetes y grandes ejércitos y en gloria y grandeza con alabanza, canto y honor.

CAPÍTULO XVIII

El orden jerárquico de los ángeles y el homenaje que los rangos superiores reciben de los inferiores.

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, la gloria de todo el cielo, me dijo: (1) LOS ÁNGELES DEL PRIMER CIELO, cuando ven a su príncipe, desmontan de sus caballos y caen sobre sus rostros.

Y el príncipe del primer cielo, al ver al príncipe del segundo cielo, desmonta, se quita la corona de gloria de la cabeza y cae rostro en tierra.
Y el Príncipe del Segundo Cielo, al ver al Príncipe del Tercer Cielo, se quita la corona de gloria de la cabeza y cae sobre su rostro.

Machine Translated by Google

Y el príncipe del tercer cielo, al ver al príncipe del cuarto cielo, se quita la corona de gloria de la cabeza y cae sobre su rostro.
Y el príncipe del cuarto cielo, cuando ve al príncipe del quinto cielo, se quita la corona de gloria de la cabeza y cae sobre su rostro. xY el príncipe del quinto cielo, cuando ve al príncipe del sexto
cielo, se quita la corona de gloria de la cabeza y cae sobre su rostro.

Y el príncipe del sexto cielo, al ver al príncipe del séptimo cielo, le quita la corona de gloria de la cabeza y cae sobre su rostro.
(2) Y el príncipe del séptimo cielo, cuando ve a los setenta y dos príncipes de los reinos, se quita la corona de gloria de la cabeza y cae sobre su rostro. 2 (3) Y los setenta y dos príncipes de los reinos, cuando ven a los porteros del primer

salón en el Arabot Raqia en lo más alto, se quitan la corona real de la cabeza y caen sobre sus rostros.

3Y los porteros del primer salón, al ver a los porteros del segundo salón, se quitan la corona de gloria de la cabeza y caen sobre sus rostros.
Y los guardianes de la segunda sala, al ver a los guardianes de la tercera sala, se quitan la corona de gloria de la cabeza y caen sobre sus rostros.
Y los guardianes de la tercera sala, al ver a los guardianes de la cuarta sala, se quitan la corona de gloria de la cabeza y caen sobre sus rostros.
Y los guardianes de la cuarta sala, al ver a los guardianes de la quinta sala, se quitan la corona de gloria de la cabeza y caen sobre sus rostros.
Y los guardianes de la quinta sala, al ver a los guardianes de la sexta sala, se quitan la corona de gloria de la cabeza y caen sobre sus rostros.
Y los guardianes de la sexta sala, al ver a los guardianes de la séptima sala, se quitan la corona de gloria de la cabeza y caen sobre sus rostros.
(4) Y los porteros del séptimo Salón, cuando ven a LOS CUATRO GRANDES PRÍNCIPES, los honrados, QUE ESTÁN DESIGNADOS SOBRE LOS CUATRO CAMPAMENTOS DE SHEKINA, se quitan la(s) corona(s) de gloria de la cabeza y caen sobre sus rostros.
(5) Y los cuatro grandes príncipes, cuando ven a TAG'AS, el príncipe, grande y honrado con cánticos y alabanzas, a la cabeza de todos los hijos del cielo, quitan la corona de gloria de su cabeza y caen sobre sus rostros.

(6) Y Tag' as, el gran y honrado príncipe, cuando ve a Barattiel, el gran príncipe de tres dedos en la altura de Arabot, el cielo más alto, se quita la corona de gloria de la cabeza y cae sobre su rostro.

(7) Y Baratiel, el gran príncipe, cuando ve a Hamón, el gran príncipe, el temible y honrado, agradable y terrible, que hace temblar a todos los hijos del cielo, cuando se acerca el tiempo (es decir, el tiempo fijado) para la palabra del '(Tres Veces) Santo', como está escrito (Isaías 33:3): "Al ruido del tumulto (hamón) huyen los pueblos; al levantarte tú mismo se dispersan las naciones", se quita la corona de gloria de la cabeza y cae sobre su rostro.

(8) Y Hamón, el gran príncipe, cuando ve a Tutresiel, el gran príncipe, le quita la corona de gloria de la cabeza y cae sobre su rostro.
(9) Y Tutresiel H', el gran príncipe, cuando ve a ATRUGIEL, el gran príncipe, se quita la corona de gloria de la cabeza y cae sobre su rostro.
(10) Y Atrugiel, el gran príncipe, cuando ve a Na'aririel H', el gran príncipe, se quita la corona de gloria de la cabeza y cae sobre su rostro. (n) Y Na'aririel H', el gran príncipe, cuando
ve a Sasnigiel H', el gran príncipe, se quita la corona de gloria de la cabeza y cae sobre su rostro.

Machine Translated by Google

(12) Y Sasnigiel H', cuando ve a ZAZRIEL H', el gran príncipe, se quita la corona de gloria de la cabeza y cae sobre su rostro.

(13) Y Zazriel H', el príncipe, cuando ve a GEBURATIEL H', el príncipe, le quita la corona de gloria de la cabeza y cae sobre su rostro.

(14) Y Geburatiel H', el príncipe, cuando ve a 'ARAPHIEL H', el príncipe, le quita la corona de gloria de la cabeza y cae sobre su rostro.

(15) Y 'Arafiel H', el príncipe, cuando ve a 'Ashruylu', el príncipe, que preside en todas las sesiones de los hijos del cielo, se quita la corona de gloria de la cabeza y cae sobre su rostro.

(16) Y Ashruylu H, el príncipe, cuando ve a GALLISUR H', EL PRÍNCIPE, QUE REVELA TODOS LOS SECRETOS DE LA LEY (Torá), se quita la corona de gloria de la cabeza y cae sobre su rostro.

(17) Y Gallisur H', el príncipe, cuando ve a ZAKZAKIEL H', el príncipe designado para escribir los méritos de Israel en el Trono de Gloria, se quita la corona de gloria de la cabeza y cae sobre su rostro.

(18) Y Zakzakiel H', el gran príncipe, cuando ve a 'ANAPHIEL H', el príncipe que guarda las llaves de los Salones celestiales, se quita la corona de gloria de la cabeza y cae rostro en tierra. ¿Por qué se le llama 'Anaphiel? Porque la rama de su honor y majestad, su corona, su esplendor y su brillantez cubren (sombrecen) todas las cámaras de 'Araboth Raqia en lo alto, así como el Creador del Mundo (las sombrea). Así como está escrito acerca del Creador del Mundo (Hab. iii. 3): "Su gloria cubrió los cielos, y la tierra se llenó de su alabanza", así también el honor y la majestad de 'Anaphiel cubren todas las glorias de 'Araboth el Altísimo.

(19) Y cuando ve a SOTHER 'ASHIEL H', el príncipe, el grande, temible y honrado, se quita la corona de gloria de la cabeza y cae rostro en tierra. ¿Por qué se le llama Sother Ashiel?
Porque él está designado sobre las cuatro cabezas del río de fuego frente al Trono de Gloria; y todo príncipe que sale o entra ante la Shekina, sale o entra solo con su permiso.

Porque a él se le han confiado los sellos del río de fuego. Además, su altura es de 7000 miríadas de parasangs. Y él aviva el fuego del río; y sale y entra ante la Shekina para explicar lo que está escrito (registrado) acerca de los habitantes del mundo. Según está escrito (Dan. vii. 10): «el juicio fue establecido, y los libros fueron abiertos».

(20) Y el príncipe Sother 'Ashiel, cuando ve a SHOQED CHOZI, el gran príncipe, el poderoso, terrible y honrado, le quita la corona de gloria de la cabeza y cae sobre su rostro.
¿Y por qué se le llama Shoqed Chozi? Porque pesa todos los méritos (del hombre) en una balanza en presencia del Santo, bendito sea.

(21) Y cuando ve a Zehanpuryu, el gran príncipe, el poderoso y temible, honrado, glorificado y temido en toda la casa celestial, se quita la corona de gloria de la cabeza y cae rostro en tierra. ¿Por qué se le llama Zehanpuryu? Porque reprende al río de fuego y lo hace retroceder a su lugar.

(22) Y cuando ve a Azbuga, el gran príncipe, glorificado, reverenciado, honrado, adornado, maravilloso, exaltado, amado y temido entre todos los grandes príncipes que conocen el misterio del Trono de Gloria, se quita la corona de gloria de la cabeza y cae rostro en tierra. ¿Por qué se le llama Azbuga? Porque en el futuro ceñirá (vestirá) a los justos y piadosos del mundo con las vestiduras de la vida y los envolverá en el manto de la vida, para que vivan en él una vida eterna.

(23) Y cuando ve a los dos grandes príncipes, los fuertes y gloriosos que están de pie sobre él, se quita la corona de gloria de la cabeza y cae rostro en tierra. Y estos son los nombres de los dos príncipes:

Machine Translated by Google

SOPHERIEL H' (QUIEN) MATA, (Sopheriel H' el Asesino), al gran príncipe, el honrado, glorificado, inocente, venerable, antiguo y poderoso; (y) SOPHERIEL H' (QUIEN) DA VIDA (Sopheriel H' el Dador de Vida), al gran príncipe, el honrado, glorificado, inocente, antiguo y poderoso.

(24) ¿Por qué se llama Sopheriel H' el que mata (Sopheriel H' el Asesino)? Porque está designado sobre los libros de los muertos: [para que] a cada uno, cuando se acerca el día de su muerte, lo escriba en los libros de los muertos.

¿Por qué se le llama Sopheriel H', el que da vida (Sopheriel H', el Dador de Vida)? Porque está designado sobre los libros de la vida, de modo que a todo aquel a quien el Santo, bendito sea, traiga vida, lo inscribe en el libro de la vida, por autoridad de MAQOM.
Quizás podrías decir: «Puesto que el Santo, bendito sea, está sentado en un trono, ellos también están sentados cuando escriben». (Respuesta): La Escritura nos enseña (1 Reyes 22:19, 2 Crónicas 18:18): «Y todo el ejército del cielo está junto a él».
«La hueste celestial» (se dice) para mostrarnos que incluso los Grandes Príncipes, sin igual en los altos cielos, no cumplen las peticiones de la Shekina sino estando de pie. Pero ¿cómo es posible que escriban estando de pie?

Es así: (25) Uno
está parado sobre las ruedas de la tempestad y el otro está parado sobre las ruedas del viento de tormenta.

Uno está vestido con ropas reales, el otro está vestido con ropas reales.
Uno está envuelto en un manto de majestad y el otro está envuelto en un manto de majestad.
Una está coronada con una corona real, y la otra está coronada con una corona real.
El cuerpo de uno está lleno de ojos, y el cuerpo del otro está lleno de ojos.
La apariencia de uno es como la apariencia de relámpagos, y la apariencia del otro es como la apariencia de relámpagos.

Los ojos de uno son como el sol en su poder, y los ojos del otro son como el sol en su poder.

La altura de uno es como la altura de los siete cielos, y la altura del otro es como la altura de los siete cielos.

Las alas de una son como los días del año, y las alas de la otra son como los días del año.

Las alas de una se extienden a lo ancho de Raqia', y las alas de la otra se extienden a lo ancho de Raqia.

Los labios de uno son como las puertas del Oriente, y los labios del otro son como las puertas del Oriente.
La lengua de uno es tan alta como las olas del mar, y la lengua del otro es tan alta como las olas del mar.

De la boca de una sale una llama, y de la boca de la otra sale una llama.
De la boca de uno salen relámpagos y de la boca del otro salen relámpagos.

Del sudor de uno se enciende el fuego, y de la transpiración del otro se enciende el fuego.
De la lengua de uno arde una antorcha, y de la lengua del otro arde una antorcha.
En la cabeza de uno hay una piedra de zafiro, y en la cabeza del otro hay un zafiro.
piedra.
Sobre los hombros de uno hay una rueda de un querubín veloz, y sobre los hombros del otro hay una rueda de un querubín veloz.
Uno tiene en la mano un pergamino en llamas, el otro tiene en la mano un pergamino en llamas.
Uno tiene en su mano un estilo llameante, el otro tiene en su mano un estilo llameante.
La longitud del pergamino es de 3000 miríadas de parasangs; el tamaño del estilo es de 3000 miríadas de parasangs; el tamaño de cada letra que escriben es de 365 parasangs.

Machine Translated by Google

CAPÍTULO XIX Rikbiel,

el príncipe de las ruedas de la Merkaba. Los alrededores de la Merkaba. La conmoción entre las huestes angélicas en el momento del Qedushsha.

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Por encima de estos tres

ángeles, estos grandes príncipes hay un Príncipe, distinguido, honrado, noble, glorificado, adornado, temible, valiente, fuerte, grande, magnificado, glorioso, coronado, maravilloso, exaltado, irreprochable, amado, señorial, alto y sublime, antiguo y poderoso, semejante al cual no hay ninguno entre los príncipes. Su nombre es RIKBIEL H', el gran y reverenciado Príncipe que está junto a la Merkaba.

(2) ¿Y por qué se le llama RIKBIEL? Porque está designado sobre las ruedas de la Merkaba, y a él se le han confiado.

(3) ¿Y cuántas ruedas hay? Ocho; dos en cada dirección. Y cuatro vientos las rodean. Y estos son sus nombres: «el Viento de la Tempestad», «el Viento Fuerte» y «el Viento del Terremoto».

(4) Y debajo de ellos corren continuamente cuatro ríos de fuego, uno a cada lado. Y alrededor de ellos, entre los ríos, están plantadas (colocadas) cuatro nubes, que son: «nubes de fuego», «nubes de lámparas», «nubes de carbón», «nubes de azufre» y están de pie frente a [sus] ruedas.

(5) Y los pies de los Chayyoth están apoyados sobre las ruedas. Y entre una rueda y la otra ruge el terremoto y truena.

(6) Y cuando se acerca el tiempo para la recitación del Cantar, (entonces) se mueven multitudes de ruedas, tiemblan multitudes de nubes, todos los jefes (shallishim) se asustan, todos los jinetes (parashim) se enfurecen, todos los poderosos (gibborim) se excitan, todos los ejércitos (seba'im) se asustan, todas las tropas (gedudim) tienen miedo, todos los designados (memunnim) se apresuran a huir, todos los príncipes (sarim) y ejércitos (chayyelim) se consternan, todos los siervos (mesharetim) desmayan y todos los ángeles (mal'akim) y divisiones (degalim) sufren de dolor.

(7) Y una rueda hace sonar a la otra, y un querubín a otra, una chayya a otra, un serafín a otro (diciendo) (Salmo 98:5) «¡Alabad al que cabalga en Arabot, por su nombre Jah, y alegraos delante de él!»

CAPÍTULO XX

CHAYYLIEL, el príncipe de Chayyoth

R. Ismael dijo: Metatrón, el ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Por encima de estos hay un príncipe grande y poderoso. Su nombre es CHAYYLIEL H', un príncipe noble y venerado, un príncipe glorioso y poderoso, un príncipe grande y venerado, un príncipe ante quien tiemblan todos los hijos del cielo, un príncipe que es capaz de tragarse toda la tierra en un instante (de un bocado).

(2) ¿Y por qué se le llama CHAYYLIEL H'? Porque está designado sobre los santos Chayyoth y los castiga con azotes de fuego; y los glorifica cuando dan alabanza, gloria y gozo, y hace que se apresuren a decir "¡Santo!" y "¡Bendita sea la gloria de H' desde su lugar!" (es decir, el Qedushshd).

Machine Translated by Google

CAPÍTULO XXI

El Chayyoth

R. Ismael dijo: Metatrón, el ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo:

(1) Cuatro son los Chayyoth correspondientes a los cuatro vientos. Cada Chayya es como el espacio del mundo entero. Y cada uno tiene cuatro caras; y cada cara es como la cara del Este.
(2) Cada uno tiene cuatro alas y cada ala es como la cubierta (techo) del universo.
(3) Y cada uno tiene caras en medio de caras y alas en medio de alas. El tamaño de las caras es (como el tamaño de) 248 caras, y el tamaño de las alas es (como el tamaño de) 365 alas.
(4) Y cada uno es coronado con 2000 coronas sobre su cabeza. Y cada corona es como un arco iris en las nubes. Y su esplendor es como el esplendor del disco solar. Y las chispas que salen de cada una son como el esplendor de la estrella de la mañana (el planeta Venus) en el oriente.

CAPITULO XXII 1

KERUBIEL, el Príncipe de los Querubines.

Descripción del Querubín

R. Ismael dijo: Metatrón, el ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Por
encima de estos hay un príncipe, noble, maravilloso, fuerte y alabado con toda clase de alabanzas.
Su nombre es KERUBIEL H', un príncipe poderoso, lleno de poder y fuerza, un príncipe de grandeza, y la grandeza está con él, un príncipe justo, y la justicia está con él, un príncipe santo, y la santidad está con él, un príncipe glorificado en mil huestes, exaltado por diez mil ejércitos.
(2) Ante su ira la tierra tiembla, ante su furor los campamentos se mueven, por temor a él los cimientos se estremecen, ante su reprensión los árabes tiemblan.
(3) Su estatura está llena de brasas (ardientes). La altura de su estatura es como la altura de los siete cielos, la anchura de su estatura es como la anchura de los siete cielos y el grosor de su estatura es como los siete cielos.

(4) La abertura de su boca es como una lámpara de fuego. Su lengua es fuego consumidor. Sus cejas son como el esplendor del relámpago. Sus ojos son como chispas de brillo. Su semblante es como fuego ardiente.
(5) Y hay una corona de santidad sobre su cabeza en la cual está grabado el Nombre Explícito, y de ella salen relámpagos. Y el arco de Shekina está entre sus hombros.
(6) Y su espada es como un relámpago; y sobre sus lomos hay flechas como una llama, y sobre su armadura y escudo hay fuego consumidor, y sobre su cuello hay brasas de enebro ardiendo y (también) a su alrededor (hay brasas de enebro ardiendo).
(7) Y el esplendor de la Shekina está en su rostro; y los cuernos de majestad en sus ruedas; y una diadema real sobre su cráneo.
(8) Y su cuerpo está lleno de ojos. Y alas cubren toda su alta estatura (lit. la altura de su estatura son todas alas).
(9) A su derecha arde una llama, y a su izquierda un fuego resplandece; y brasas arden de él. Y tizones salen de su cuerpo. Y relámpagos salen de su rostro. Con él hay siempre trueno tras trueno, a su lado siempre terremoto tras terremoto.
(10) Y los dos príncipes de la Merkaba están con él.
(11) ¿Por qué se le llama KERUBIEL H', el Príncipe? Porque está designado sobre el carro de los Querubines. Y los poderosos Querubines están a su cargo. Y adorna las coronas sobre sus cabezas y pule la diadema sobre sus cráneos.

Machine Translated by Google

(12) Él magnifica la gloria de su apariencia. Y glorifica la belleza de su majestad. Y aumenta la grandeza de su honor. Hace que se cante el canto de su alabanza. Intensifica su hermosa fuerza. Hace que resplandezca el brillo de su gloria. Embellece su bondadosa misericordia y amorosa bondad. Enmarca la belleza de su resplandor. Hace que su misericordiosa belleza sea aún más hermosa. Glorifica su recta majestad. Exalta el orden de su alabanza, para establecer la morada de aquel "que habita en los querubines".

(13) Y los Querubines están de pie junto a las Santas Chayyoth, y sus alas están levantadas hasta sus cabezas (lit. son como la altura de sus cabezas) y la Shekina está
(reposando) sobre ellos y el brillo de la
Gloria está sobre sus rostros y canto y alabanza en su
boca y sus manos están debajo de sus
alas y sus pies están cubiertos por sus alas
y cuernos de gloria están sobre sus cabezas y
el esplendor de la Shekina en su rostro y la
Shekina está (reposando) sobre ellos y piedras de
zafiro están alrededor de ellos y columnas
de fuego en sus cuatro lados y columnas de
tizones junto a ellos.

(14) Hay un zafiro a un lado y otro zafiro al otro lado y debajo de los zafiros hay brasas de enebro ardiendo.

(15) Y un querubín está de pie en cada dirección, pero las alas de los querubines se entrelazan sobre sus cráneos en gloria; y las extienden para cantar con ellos un cántico al que habita en las nubes y para alabar con ellos la temible majestad del rey de reyes.
(16) Y KERUBIEL H', el príncipe designado sobre ellos, los viste con atuendos hermosos, bellos y agradables, y los exalta con toda clase de exaltación, dignidad y gloria. Y los apresura con gloria y poder para que cumplan la voluntad de su Creador en todo momento. Porque sobre sus elevadas cabezas permanece continuamente la gloria del gran rey «que mora sobre los querubines».

CAPÍTULO XXII b

(ADICIONAL)

(1) Y hay un atrio delante del Trono de Gloria, (2) en el cual
ningún serafín ni ángel puede entrar, y es de 36.000 miríadas de parasangs, como está escrito (Is.vi.2): "y los serafines están de pie sobre él" (la última palabra del pasaje de las Escrituras es 'Lamech-Vav' [valor numérico: 36]).

(3) Como el valor numérico Lamech-Vav (36) el número de puentes allí.
(4) Y hay veinticuatro miríadas de ruedas de fuego. Y los ángeles ministradores son doce mil miríadas. Y hay doce mil ríos de granizo, y doce mil tesoros de nieve. Y en los siete salones hay carros de fuego y llamas, sin cuenta, ni fin, ni búsqueda.

Rabí Ismael me dijo: Metatrón, el ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo:

(1) ¿Cómo están los ángeles de pie en lo alto? Pie dijo: Como un puente que se coloca sobre un río para que todos puedan cruzarlo, así también se coloca un puente desde el principio de la entrada hasta el final.
(2) Y tres ángeles ministradores la rodean y entonan un cántico delante de YHWH, el Dios de Israel. Y están delante de ella señores del terror y capitanes del miedo, mil veces mil y diez mil veces diez mil en número, y cantan alabanzas e himnos delante de YHWH, el Dios de Israel.

Machine Translated by Google

(3) Hay numerosos puentes: puentes de fuego y numerosos puentes de granizo. También numerosos ríos de granizo, numerosos tesoros de nieve y numerosas ruedas de fuego.
(4) ¿Y cuántos son los ángeles ministradores? 12.000 miríadas: seis (mil miríadas) arriba y seis (mil miríadas) abajo. Y 12.000 son los tesoros de nieve, seis arriba y seis abajo. Y 24 miríadas de ruedas de fuego, 12 (miríadas) arriba y 12 (miríadas) abajo. Y rodean los puentes y los ríos de fuego y los ríos de granizo. Y hay numerosos ángeles ministradores, formando entradas, para todas las criaturas que están en medio de ellos, correspondientes a (frente a) los caminos de Raqia Shamayim.

(5) ¿Qué hace YHWH, el Dios de Israel, el Rey de Gloria? El Dios grande y temible, poderoso en fuerza, cubre su rostro.

(6) En Araboth hay 660.000 miríadas de ángeles de gloria de pie frente al Trono de Gloria y las divisiones de fuego llameante. Y el Rey de Gloria cubre su rostro; porque de otro modo el (Araboth Raqia1 se partiría en dos por la mitad debido a la majestad, esplendor, belleza, resplandor, hermosura, brillantez, luminosidad y excelencia de la apariencia del (Santo), bendito sea Él.
(7) Hay numerosos ángeles ministradores que cumplen su voluntad, numerosos reyes, numerosos príncipes en el Arabot de su deleite, ángeles que son reverenciados entre los gobernantes en el cielo, distinguidos, adornados con cantos y que traen amor al recuerdo: (que) se asustan por el esplendor de la Shekina, y sus ojos se deslumbran por la brillante belleza de su Rey, sus rostros se ennegrecen y su fuerza flaquea.

(8) Salen ríos de gozo, arroyos de alegría, ríos de júbilo, arroyos de triunfo, ríos de amor, arroyos de amistad (otra lectura:) de conmoción y fluyen y salen delante del Trono de Gloria y crecen y pasan por las puertas de los caminos de Arabot Raqia a la voz del grito y la música de los CHAYYOTH, a la voz del júbilo de los panderos de sus OFANNIM y a la melodía de los címbalos de sus Querubines. Y crecen y salen con conmoción al sonido del himno: «¡SANTO, SANTO, SANTO ES EL SEÑOR DE LOS EJÉRCITOS; TODA LA TIERRA ESTÁ LLENA DE SU GLORIA!»

CAPÍTULO XXII c

R. Ismael dijo: Metatrón, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) ¿Cuál es la
distancia entre un puente y otro? 12 miríadas de parasangs. Su ascenso es de 12 miríadas de parasangs, y su descenso de 12 miríadas de parasangs.
(2) (La distancia) entre los ríos del terror y los ríos del miedo es 22 miríadas de parasangs; entre los ríos del granizo y los ríos de la oscuridad 36 miríadas de parasangs; entre las cámaras de los relámpagos y las nubes de la compasión 42 miríadas de parasangs; entre las nubes de la compasión y la Merkaba 84 miríadas de parasangs; entre la Merkaba y los Kerubim 148 miríadas de parasangs; entre los Kerubim y los 'Ophannim 24 miríadas de parasangs; entre los Ophannim y las cámaras de las cámaras 24 miríadas de parasangs; entre las cámaras de las cámaras y la Sagrada Chayyoth 40.000 miríadas de parasangs; entre un ala (de la Chayyoth) y otra 12 miríadas de parasangs; y el ancho de cada ala es de esa misma medida; y la distancia entre el Santo Chayyoth y el Trono de Gloria es de 30.000 miríadas de parasangs.

(3) Y desde el pie del Trono hasta el asiento hay 40.000 miríadas de parasangs. Y el nombre de Aquel que se sienta en él: ¡sea santificado el nombre!

(4) Y los arcos del Arco están puestos sobre el 'Araboth, y son mil mil y diez mil veces diez mil (de parasangs) de altura. Su medida es según la medida del 'Irin y Qaddishin (Vigilantes y Santos). Como está escrito (Gén. 9. 13) "Mi arco lo he puesto en la nube". No está escrito aquí "Pondré", sino "Lo he puesto", (es decir) ya; nubes que rodean el Trono de Gloria. Cuando Sus nubes pasan, los ángeles del granizo (se convierten en) brasas ardientes.

Machine Translated by Google

(5) Y desciende fuego de la voz junto al Santo Chayyoth. Y a causa del aliento de esa voz «corren» (Ezequiel 1:14) a otro lugar, temiendo que les ordene ir; y «regresan» para que no les haga daño desde el otro lado. Por eso «corren y regresan» (Ezequiel 1:14).
(6) Y estos arcos del Arco son más hermosos y radiantes que el resplandor del sol durante el solsticio de verano. Y son más blancos que un fuego llameante y son grandes y hermosos.
(7) Sobre los arcos del Arco están las ruedas de los 'Ophannim. Su altura es de 1000 mil y 10 000 veces 10 000 unidades de medida según la medida de los Serafines y las Tropas (Gedudim).

CAPÍTULO XXIII

Los vientos que soplan bajo las alas de los querubines

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Hay numerosos vientos que soplan bajo las alas de los Querubines.
Sopla "el viento de Dios" como está escrito (Gén. i. 2): "y el viento de Dios se cernía sobre la faz de las aguas".

(2) Sopló “el viento fuerte”, como está escrito (Éxodo 14:21): “y el Señor hizo retroceder el mar con un fuerte viento del este durante toda la noche”.
(3) Sopla "el viento del este" como está escrito (Éx. x. 13): "el viento del este trajo las langostas".
(4) Sopla "el viento de las codornices" como está escrito (Núm. xi. 31): "Y salió un viento del Señor que trajo codornices".

(5) Sopla "el viento de los celos" como está escrito (Núm. v. 14): "Y el viento de los celos vino sobre él".

(6) Sopla el "Viento de Terremoto" como está escrito (1 Reyes 19:11): "y después de eso el viento del terremoto; pero el Señor no estaba en el terremoto".
(7) Sopló el "Viento de H'" como está escrito (Éxodo 37:1): "y me llevó con el viento de H' y me puso en el suelo".

(8) Sopló el "Viento Maligno" como está escrito (1 Sam. xvi. 23): "y el viento maligno se apartó de él".

(9) Allí sopla el "Viento de Sabiduría", el "Viento de Entendimiento", el "Viento de Conocimiento" y el "Viento del Temor de Dios", como está escrito (Isaías 11:2): "Y reposará sobre él el viento de Dios; viento de sabiduría y de entendimiento, viento de consejo y de poder, viento de conocimiento y de temor.

(10) Sopla el "Viento de Lluvia", como está escrito (Prov. xxv. 23): "el viento del norte trae lluvia".

(11) Sopla el "Viento de los relámpagos", como está escrito (Jer.x.13, li. 16): "Él hace relámpagos por la lluvia y saca el viento de sus tesoros".
(12)Sopla el "Viento que rompe las rocas", como está escrito (1 Reyes 19. n): "Pasó el Señor y un viento grande y fuerte (desgarró las montañas y rompió en pedazos las rocas delante del Señor)".
(13) Sopla el “Viento de Apaciguamiento del Mar”, como está escrito (Gén. viii. i): “e hizo Dios que pasara un viento sobre la tierra, y las aguas se calmaron”.
(14) Sopla el "Viento de ira", como está escrito (Job 1. 19): "Y he aquí que vino un gran viento del desierto y golpeó las cuatro esquinas de la casa, y esta cayó".
(15) Sopla el "Viento de tormenta", como está escrito (Sal. cxlviii. 8): "Viento de tormenta, cumpliendo su palabra".

(16) Y Satanás está de pie entre estos vientos, porque "viento de tempestad" no es otra cosa que "Satanás", y todos estos vientos no soplan sino bajo las alas de los querubines, como está escrito (Sal. xviii. n): "y cabalgaba sobre un querubín y volaba, sí, y volaba velozmente sobre las alas del viento".

Machine Translated by Google

(17) ¿Y adónde van todos estos vientos? La Escritura nos enseña que salen de debajo de las alas de los querubines y descienden sobre el globo del sol, como está escrito (Ecl. 1. 6): «El viento va hacia el sur y vuelve hacia el norte; vuelve continuamente en su curso y el viento 14 regresa de nuevo a sus circuitos». Y del globo del sol regresan y descienden sobre los ríos y los mares, sobre las montañas y sobre las colinas, como está escrito (Am. 4. 13): «Porque he aquí, el que forma las montañas y crea el viento».

(18) Y de los montes y las colinas regresan y descienden a los mares y los ríos; y de los mares y los ríos regresan y descienden sobre las ciudades y las provincias; y de las ciudades y las provincias regresan y descienden al Jardín, y del Jardín regresan y descienden al Edén, como está escrito (Gén. iii. 8): "caminando en el Jardín en el viento del día". Y en medio del Jardín se unen y soplan de un lado a otro y se perfuman con las especias del Jardín incluso desde sus rincones más remotos, hasta que se separan unos de otros, y, llenos del aroma de las especias puras, llevan el olor de los rincones más remotos del Edén y las especias del Jardín a los justos y piadosos que en el tiempo venidero heredarán el Jardín del Edén y el Árbol de la Vida, como está escrito (Cant. iv. 16): «Despierta, oh viento del norte, y ven tú del sur; sopla sobre mi jardín, para que sus especias fluyan. Que mi amado venga a su jardín y coma de sus preciosos frutos».

CAPÍTULO XXIV Los diferentes carros del Santo, bendito sea Él

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, la gloria de todo el cielo, me dijo: (1) Numerosos carros tiene el Santo, bendito sea Él: Él tiene los "Carros de los Querubines", como está escrito (Sal. xviii.11, 2 Sam. xxii.11): "Y cabalgaba sobre un querubín y volaba".

(2) Él tiene los "Carros del Viento", como está escrito (ib.): "y voló velozmente sobre las alas del viento".

(3) Él tiene los "Carros de la Nube Veloz", como está escrito (Isaías 19:1): "He aquí, el Señor cabalga sobre una nube veloz".

(4) Él tiene “los carros de nubes”, como está escrito (Éxodo 19:9): “He aquí, vengo a ti en una nube”.
(5) Él tiene los “Carros del Altar”, como está escrito (Am. ix. i): “Vi al Señor de pie sobre el Altar”.

(6) Él tiene los “Carros de Ribbotaim”, como está escrito (Sal. 98. 18): “Los carros de Dios son Ribbotaim; miles de ángeles”.

(7) Él tiene los "Carros de la Tienda", como está escrito (Deut.xxxi. 15): "Y el Señor apareció en la Tienda en una columna de nube".

(8) Él tiene los “Carros del Tabernáculo”, como está escrito (Lev. i. 1): “Y Jehová le habló desde el tabernáculo”.

(9) Él tiene los “Carros del propiciatorio”, como está escrito (Núm. vii. 89): “Entonces oyó la voz que le hablaba desde el propiciatorio”.

(10) Él tiene los “Carros de zafiro”, como está escrito (Éxodo 24:10): “y debajo de sus pies había como un pavimento de zafiro”.

(11) Él tiene los "Carros de Águilas", como está escrito (Éxodo 19:4): "Te llevo sobre alas de águila".
Aquí no se hace referencia literalmente a las águilas, sino a "aquellos que vuelan veloces como las águilas".
(12)Tiene los "carros de Grito", como está escrito (Sal. 451. 6): "Dios ha subido con grito".
(13) Él tiene los "Carros de Arabot", como está escrito (Sal. 98. 5): "Exaltad al que cabalga sobre el Arabot".

(14) Él tiene los "Carros de Nubes Espesas", como está escrito (Sal. civ. 3): "quien hace de las nubes espesas su carro".

(15) Él tiene los "Carros de los Cayot", como está escrito (Ezequiel 1:14): "y los Cayot

Machine Translated by Google

Corrieron y regresaron. Corren con permiso y regresan con permiso, porque Shekina está por encima de sus cabezas.

(16) Él tiene los "Carros de ruedas (Galgallim)", como está escrito (Ezequiel 10:2): "Y dijo: Pasa entre las ruedas giratorias". (17) Él tiene los "Carros de un Querubín veloz", como está
escrito (Salmo 18:10 e Isaías 19:1): "montando en un querubín veloz".

Y cuando cabalga sobre un veloz querubín, al poner uno de sus pies sobre él, antes de poner el otro sobre su lomo, contempla dieciocho mil mundos de un vistazo. Y los discierne y los ve todos, y sabe lo que hay en cada uno de ellos, y luego pone el otro pie sobre él, como está escrito (Ezequiel 48:35): «Alrededor de dieciocho mil».

¿De dónde sabemos que Él mira a través de cada uno de ellos cada día? Está escrito (Sal. xiv. 2): “Miró desde el cielo a los hijos de los hombres para ver si había alguno que entendiera, que buscara a Dios”. (i8) Él tiene los “Carros de los Ofannim”, como está escrito (Ez. x. 12): “y los Ofannim estaban llenos de
ojos alrededor”. 12 (19) Él tiene los “Carros de su Santo Trono”, como está escrito
(Sal. xlvii. 8): “Dios se sienta en su santo trono”.

(20) Él tiene los “carros del trono de Yah”, como está escrito (Éxodo 17:16): “Porque una mano se alza sobre el trono de Jah”.
(21) Él tiene los “Carros del Trono del Juicio”, como está escrito (Is. v. 16): “pero el Señor de los ejércitos será exaltado en el juicio”.
(22) Él tiene los "Carros del Trono de Gloria", como está escrito (Jer. xvii. 12): "El Trono de Gloria, establecido en lo alto desde el principio, es el lugar de nuestro santuario".
(23) Él tiene los “Carros del Trono Alto y Exaltado”, como está escrito (Is. vi. i): “Vi al Señor sentado sobre el trono alto y exaltado”.

CAPÍTULO XXV 'Offaniel,

príncipe de los 'Ofanim.

Descripción de los 'Ophannim R. Ismael

dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Por encima de estos hay un
gran príncipe, reverenciado, alto, señorial, temible, antiguo y fuerte.
'OPHPHANNIEL H es su nombre.

(2) Tiene dieciséis rostros, cuatro rostros a cada lado, (también) cien alas a cada lado. Y tiene 8466 ojos, correspondientes a los días del año. [2190 –y algunos dicen 2116– a cada lado.] [2191 /2196 y dieciséis a cada lado.]

(3) Y aquellos dos ojos de su rostro, en cada uno de ellos destellan relámpagos, y de cada uno de ellos arden antorchas; y ninguna criatura puede mirarlos; porque cualquiera que los mira se quema al instante.

(4) Su altura es como la distancia de un viaje de 2500 años. Ningún ojo puede contemplar ni ninguna boca puede describir el inmenso poder de su fuerza, salvo el Rey de reyes, el Santo, bendito sea Él, solo.
(5) ¿Por qué se le llama 'OPHFANNIEL'?
Porque él ha sido designado sobre los Ofanim y los Ofanim están bajo su cuidado. Él está presente cada día y los atiende y embellece. Y exalta y ordena su habitación y pule su lugar de descanso y hace brillantes sus moradas, nivela sus rincones y limpia sus asientos. Y los atiende temprano y tarde, de día y de noche, para aumentar su belleza, para engrandecer su dignidad y para que sean diligentes en la alabanza de su Creador.

(6) Y todos los 'Ophannim están llenos de ojos, y todos están llenos de brillo; setenta y dos piedras de zafiro están fijadas a sus vestiduras a su lado derecho y setenta y dos piedras de zafiro están fijadas a sus vestiduras a su lado izquierdo.

Machine Translated by Google

(7) Y cuatro piedras de carbunclo están fijadas en la corona de cada una, cuyo esplendor se extiende en las cuatro direcciones de Arabot, así como el esplendor del globo solar se extiende en todas las direcciones del universo. ¿Y por qué se llama Carbunclo (Baraqet)? Porque su esplendor es como la apariencia de un relámpago (Baraq). Y tiendas de esplendor, tiendas de brillantez, tiendas de resplandor como de zafiro y carbunclo las envuelven debido a la apariencia resplandeciente de sus ojos.

CAPÍTULO XXVI

SERAFIEL, el Príncipe de los Serafines.

Descripción de los Serafines R. Ismael

dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Por encima de estos hay un príncipe, maravilloso, noble, grande, honorable, poderoso, terrible, jefe y líder 1 y escriba veloz, glorificado, honrado y amado.

(2) Él está completamente lleno de esplendor, lleno de alabanza y resplandeciente; y está totalmente lleno de brillantez, de luz y de belleza; y todo él está lleno de bondad y grandeza.
(3) Su semblante es completamente como el de los ángeles, pero su cuerpo es como el de un águila.
(4) Su esplendor es como relámpagos, su apariencia como tizones, su belleza como chispas, su honor como brasas ardientes, su majestad como chashmals, su resplandor como la luz del planeta Venus.

Su imagen es semejante a la Luz Mayor. Su altura es como la de los siete cielos. La luz que emana de sus cejas es como la luz séptuple.
(5) La piedra de zafiro sobre su cabeza es tan grande como todo el universo y semejante al esplendor de los mismos cielos en resplandor.
(6) Su cuerpo está lleno de ojos como las estrellas del cielo, innumerables e inescrutables. Cada ojo es como el planeta Venus. Sin embargo, algunos de ellos son como la Luz Menor y otros como la Luz Mayor. Desde sus tobillos hasta sus rodillas son como estrellas de relámpago, desde sus rodillas hasta sus muslos como el planeta Venus, desde sus muslos hasta sus lomos como la luna, desde sus lomos hasta su cuello como el sol, desde su cuello hasta su cráneo como la Luz Imperecedera. (Cf. Sofonías 3:5).
(7) La corona sobre su cabeza es semejante al esplendor del Trono de Gloria. La medida de la corona es la distancia de un viaje de 502 años. No hay esplendor, ni brillo, ni resplandor, ni luz en el universo que no esté fijada en esa corona.

(8) El nombre de ese príncipe es SERAFIEL H". Y la corona sobre su cabeza, su nombre es "el Príncipe de la Paz". ¿Y por qué se le llama SERAFIEL '? Porque ha sido designado sobre los Serafines. Y los Serafines llameantes están bajo su cuidado. Y él preside sobre ellos de día y de noche y les enseña canto, alabanza, proclamación de belleza, poder y majestad; para que proclamen la belleza de su Rey en toda clase de Alabanza y Santificación (Qedushsha).

(9) ¿Cuántos son los serafines? Cuatro, correspondientes a los cuatro vientos del mundo. ¿Y cuántas alas tiene cada uno de ellos? Seis, correspondientes a los seis días de la Creación. ¿Y cuántos rostros tienen? Cada uno de ellos cuatro rostros.

(10) La medida de los Serafines y la altura de cada uno de ellos corresponden a la altura de los siete cielos. El tamaño de cada ala es como la medida de todos los Raqia'. El tamaño de cada rostro es como el rostro del Este.

(11) Y cada una de ellas emite luz semejante al esplendor del Trono de Gloria; de tal manera que ni siquiera los santos Chayyoth, los honrados 'Ophannim, ni los majestuosos KeruUm pueden contemplarla. Porque a todo aquel que la contempla, sus ojos se oscurecen a causa de su gran esplendor.
(12) ¿Por qué se les llama Serafines? Porque queman (saraph) las tablas de escribir de Satanás: Todos los días Satanás se sienta, junto con Samael, príncipe de Roma, y con Dubbiel, príncipe de Persia, y escriben las iniquidades de Israel en tablas de escribir que entregan a los Serafines, para que las presenten ante el Santo, bendito sea, para que Él pueda

Machine Translated by Google

destruir a Israel del mundo. Pero los serafines saben, por los secretos del Santo, bendito sea, que él no desea que este pueblo de Israel perezca. ¿Qué hacen los serafines? Cada día los reciben de la mano de Satanás y los queman en el fuego ardiente frente al trono alto y excelso, para que no se presenten ante el Santo, bendito sea, cuando esté sentado en el trono del juicio, juzgando al mundo entero con verdad.

CAPÍTULO XXVII

RADWERIEL, el guardián del Libro de Registros

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel de H', el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Por encima de los Serafines hay un príncipe, exaltado por encima de todos los príncipes, más maravilloso que todos los siervos. Su nombre es RADWERIEL H', quien está designado sobre los tesoros de los libros.
(2) Él saca el estuche de los escritos con el Libro de los registros dentro y lo lleva ante el Santo, bendito sea. Y rompe los sellos del estuche, lo abre, saca los libros y los entrega ante el Santo, bendito sea. Y el Santo, bendito sea, los recibe de su mano y los entrega en su presencia a los escribas, para que los lean en el Gran Beth Din (el tribunal de justicia) en la altura de 'Araboth Raqia', ante la casa celestial.

(3) ¿Y por qué se le llama RADWERIEL? Porque de cada palabra que sale de su boca se crea un ángel; y él está en los cantos (en la compañía de cantos) de los ángeles ministradores y pronuncia un canto delante del Santo, bendito sea Él, cuando se acerca el tiempo de la recitación del (Tres) Santo.

CAPÍTULO XXVIII

El 'Irin y Qaddishin

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Por encima de todos estos hay cuatro grandes príncipes, Irin y Qaddishin por nombre: altos, honrados, reverenciados, amados, maravillosos y gloriosos, mayores que todos los hijos del cielo. No hay ninguno como ellos entre todos los príncipes celestiales y ninguno igual a ellos entre todos los Siervos. Porque cada uno de ellos es igual a todos los demás juntos.
(2) Y su morada está frente al Trono de Gloria, y su lugar de descanso frente al Santo, bendito sea Él, de modo que el resplandor de su morada es un reflejo del resplandor del Trono de Gloria. Y el esplendor de su semblante es un reflejo del esplendor de la Shekina.

(3) Y son glorificados por la gloria de la Divina Majestad (Gebura) y alabados por (a través de) la alabanza de Shekina.
(4) Y no solo eso, sino que el Santo, bendito sea, no hace nada en su mundo sin antes consultarlos, sino que después de eso lo hace. Como está escrito (Dan. iv. 17): «La sentencia es por decreto del 'Irin y la demanda por palabra del Qaddishin».
(5) Los Ilrin son dos y los Qaddishin son dos. ¿Y cómo están de pie ante el Santo, bendito sea? Debe entenderse que un 'Ir está de pie a un lado y el otro 'Ir al otro lado, y un Qaddish está de pie a un lado y el otro al otro lado.

(6) Y siempre enaltecen a los humildes, y humillan hasta el suelo a los orgullosos, y enaltecen hasta lo alto a los humildes.
(7) Y cada día, cuando el Santo, bendito sea, se sienta en el Trono del Juicio y juzga al mundo entero, y se abren ante Él los Libros de los Vivos y los Libros de los Muertos, entonces todos los hijos del cielo están de pie ante Él con temor, pavor, reverencia y temblor. En ese momento, (cuando) el Santo, bendito sea, se sienta en el Trono del Juicio para ejecutar

Machine Translated by Google

Su vestidura es blanca como la nieve, su cabello como lana pura y su manto resplandece como la luz. Está cubierto de justicia como con una cota de malla.
(8) Y aquellos 'Irm y Qaddishin están ante él como oficiales de la corte ante el juez. Y plantean y argumentan todo caso y concluyen el caso que llega ante el Santo, bendito sea, en juicio, conforme a lo que está escrito (Dan. iv. 17): «La sentencia es por decreto del 'Irm y la demanda por palabra del Qaddishin».

(9) Algunos de ellos discuten y otros dictan sentencia en el Gran Beth Din en Arabot. Algunos de ellos hacen las peticiones ante la Divina Majestad y otros cierran los casos ante el Altísimo. Otros terminan bajando y (confirmando) ejecutando las sentencias en la tierra.
Según está escrito (Dan. iv. 13 , 14): "He aquí que un 'Ir y un Qaddish descendieron del cielo y gritaron y dijeron: Cortad el árbol, cortad sus ramas, sacudid sus hojas y esparcid su fruto; que las bestias se alejen de debajo de él, y las aves de sus ramas".
(10) ¿Por qué se llaman 'Irin y Qaddishint? Porque santifican el cuerpo y el espíritu con azotes de fuego en el tercer día del juicio, como está escrito (Os. 6. 2): "Después de dos días nos revivirá; al tercero nos levantará, y viviremos delante de él".

CAPÍTULO XXIX

Descripción de una clase de ángeles

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Cada uno de ellos tiene setenta nombres que corresponden a las setenta lenguas del mundo. Y todos ellos están (basados) en el nombre del Santo, bendito sea Él. Y cada uno de los nombres está escrito con un estilo llameante sobre la Corona Temible (Keiher Nora) que está sobre la cabeza del Rey alto y exaltado.

(2) Y de cada uno de ellos salen chispas y relámpagos. Y cada uno de ellos está rodeado de cuernos de esplendor. De cada uno resplandecen luces, y cada uno está rodeado de tiendas de luz, de tal manera que ni siquiera los serafines y los chayotes, que son más grandes que todos los hijos del cielo, pueden contemplarlos.

CAPÍTULO XXX

Los 72 príncipes de los reinos y el Príncipe del Mundo oficiando en el Gran Sanedrín en el cielo

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Siempre que el Gran Beth Din está sentado en el 'Araboth Raqia' en lo alto, no hay apertura de boca para nadie en el mundo excepto para aquellos grandes príncipes que son llamados H' por el nombre del Santo, bendito sea Él.

(2) ¿Cuántos son esos príncipes? Setenta y dos príncipes de los reinos del mundo, además del Príncipe del Mundo que intercede por el mundo ante el Santo, bendito sea Él, cada día, a la hora en que se abre el libro en el cual se registran todas las obras del mundo, según está escrito (Dan.vii.10): «El juicio fue establecido y los libros fueron abiertos».

CAPÍTULO XXXI

(Los atributos de) Justicia, Misericordia y Verdad por el Trono del Juicio

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo:

Machine Translated by Google

(1) En el momento en que el Santo, bendito sea, esté sentado en el Trono del Juicio, (entonces)
La Justicia está a su derecha, la Misericordia a su izquierda y la Verdad ante su rostro.
(2) Y cuando el hombre entra ante Él para ser juzgado, (entonces) sale del esplendor de la Misericordia hacia él como (por así decirlo) un bastón y se detiene frente a él. Al instante el hombre cae sobre su rostro, (y) todos los ángeles de la destrucción temen y tiemblan ante él, conforme a lo que está escrito (Isaías 16:5): «Y con misericordia será establecido el trono, y él se sentará en él con verdad».

CAPÍTULO XXXII La ejecución del juicio sobre los impíos. La espada de Dios.

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Cuando el
Santo, bendito sea, abre el Libro que es mitad fuego y mitad llama, (entonces) salen de delante de Él en cada momento para ejecutar el juicio sobre los impíos con su espada (que es) desenvainada de su vaina y cuyo esplendor brilla como un relámpago y abarca el mundo de un extremo al otro, como está escrito (Is. 96. 16): "Porque con fuego contenderá el Señor (y con su espada a toda carne)".

(2) Y todos los habitantes del mundo (lit. los que vienen al mundo) temen y tiemblan ante Él, cuando ven su espada afilada como un relámpago de un extremo del mundo al otro, y chispas y destellos del tamaño de las estrellas de Raqia' que salen de ella; conforme a lo que está escrito (Deut. xxxii. 41): "Si afilo el relámpago de mi espada".

CAPÍTULO XXXIII Los ángeles de la Misericordia, de la Paz y de la Destrucción por el Trono del Juicio. Los escribas, (vss. i, 2) Los ángeles junto al Trono de Gloria y los ríos de fuego debajo de él. (vs. 3-5)

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) En el
momento en que el Santo, bendito sea, está sentado en el Trono del Juicio, (entonces) los ángeles de la Misericordia están de pie a su derecha, los ángeles de la Paz están de pie a su izquierda y los ángeles de la Destrucción están de pie frente a Él.
(2) Y un escriba estaba de pie debajo de Él, y otro escriba encima de Él.
(3) Y los gloriosos Serafines rodean el Trono por sus cuatro lados con muros de relámpagos, y los 'Ophannim los rodean con antorchas alrededor del Trono de Gloria. Y nubes de fuego y nubes de llamas los rodean a la derecha y a la izquierda; y los Santos Chayyoth llevan el Trono de Gloria desde abajo: cada uno con tres dedos. La medida de los dedos de cada uno es 800.000 y 700 veces cien, (y) 66.000 parasangs.

(4) Y debajo de los pies de los Chayyoth corren y fluyen siete ríos de fuego. Y el ancho de cada río es de 365 mil parasangs y su profundidad es de 248 mil miríadas de parasangs.
Su longitud es inescrutable e inconmensurable.
(5) Y cada río gira en un arco en las cuatro direcciones de Arabot Raqict, y (desde allí) cae a Ma'on y se detiene, y de Ma'on a Zebul, de Zebul a Shechaqim, de Shechaqim a Raqia', de Raqia' a Shamayim y de Shamayim sobre las cabezas de los impíos que están en Gehena, como está escrito (Jer. xxiii. 19): "He aquí un torbellino del Señor, su furia, ha ido, sí, una tempestad voraz; estallará sobre la cabeza de los impíos".

Machine Translated by Google

CAPÍTULO XXXIV Los diferentes círculos concéntricos alrededor de los Chayyoth, que consisten en fuego, agua, granizo, etc., y de los ángeles que pronuncian el responsorium Qedushsha R. Ismael dijo: Metatrón; el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Las pezuñas de los Chayyoth están rodeadas por siete nubes de brasas ardientes. Las nubes de brasas ardientes están rodeadas por fuera por siete muros de llama(s). Los siete muros de llama(s) están rodeados por fuera por siete muros de granizo (piedras de 'Et-gabish, Ezek. xiii. 11,13, xxviii. 22). Los granizos están rodeados por fuera por piedras de granizo (piedra de Barad). Las piedras de granizo están rodeadas por fuera por piedras de "las alas de la tempestad".

Las piedras de "las alas de la tempestad" están rodeadas por fuera por llamas de fuego. Las llamas de fuego están rodeadas por las cámaras del torbellino. Las cámaras del torbellino están rodeadas por fuera por el fuego y el agua.

(2) Alrededor del fuego y del agua están los que pronuncian el «Santo». Alrededor de los que pronuncian el «Santo» están los que pronuncian el «Bendito». Alrededor de los que pronuncian el «Bendito» están las nubes brillantes. Las nubes brillantes están rodeadas por brasas de enebro ardiente; y por fuera, rodeando las brasas de enebro ardiente, hay mil campamentos de fuego y diez mil huestes de llamas. Y entre cada campamento y cada hueste hay una nube, para que no sean quemados por el fuego.

CAPÍTULO XXXV

Los campamentos de ángeles en 'Araboth Raqia: ángeles, realizando el Qedushsha

1 R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) 506 mil miríadas de campamentos tiene el Santo, bendito sea, en la altura de 'Araboth Raqia. Y cada campamento está compuesto por 496 mil ángeles.
(2) Y la altura de cada ángel es como la del gran mar; y el aspecto de su rostro es como el aspecto de un relámpago, y sus ojos como lámparas de fuego, y sus brazos y sus pies tienen el color del bronce pulido, y la voz estruendosa de sus palabras es como la voz de una multitud.

(3) Y todos están de pie ante el Trono de Gloria en cuatro filas. Y los príncipes del ejército están de pie al frente de cada fila.
(4) Y algunos de ellos pronuncian "Santo" y otros pronuncian "Bendito"; algunos de ellos corren como mensajeros, otros están de pie en la sala, conforme a lo que está escrito (Dan. vii. 10): "Miles de miles le servían, y diez mil veces diez mil estaban delante de él; el juicio fue establecido y los libros fueron abiertos".

(5) Y en la hora, cuando se acerca el tiempo para decir el "Santo", (entonces) primero sale un torbellino de delante del Santo, bendito sea Él, y arremete contra el campamento de Shekina y se levanta una gran conmoción entre ellos, como está escrito (Jer.xxx. 23): "He aquí, el torbellino del Señor sale con furia, una conmoción continua".

(6) En ese momento, cuatro mil miles de ellos se transforman en chispas, mil miles en antorchas, mil miles en destellos, mil miles en llamas, mil miles en machos, mil miles en hembras, mil miles en vientos, mil miles en fuegos ardientes, mil miles en llamas, mil miles en chispas, mil miles en chashmals de luz; hasta que toman sobre sí el yugo del

Machine Translated by Google

reino de los cielos, alto y sublime, del Creador de todos ellos con temor, pavor, reverencia y temblor, con conmoción, angustia, terror y temor. Entonces vuelven a su forma anterior para tener siempre presente el temor de su Rey, pues han puesto su corazón en cantar continuamente el Cántico, como está escrito (Isaías 6:3): «Y uno clamaba al otro y decía (Santo, Santo, Santo, etc.)».

CAPÍTULO XXXVI

Los ángeles se bañan en el río de fuego antes de recitar el 'Cantar'.

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) En el momento en que los ángeles ministradores desean decir (el) Canto, (entonces) Nehar di-Nur (el arroyo de fuego) se eleva con muchos miles de miles y miríadas de miríadas" (de ángeles) de poder y fuerza de fuego y corre y pasa bajo el Trono de Gloria, entre los campamentos de los ángeles ministradores y las tropas de 'Araboth.

(2) Y todos los ángeles ministradores primero descienden a Nehar di-Nur, y se sumergen en el fuego y sumergen su lengua y su boca siete veces; y después de eso suben y se ponen la vestidura de 'Machaqe Samal' y se cubren con mantos de chashmal y se colocan en cuatro filas frente al Trono de Gloria, en todos los cielos.

CAPÍTULO XXXVII

Los cuatro campamentos de Shekina y sus alrededores

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) En los siete Salones están de pie cuatro carros de Shekina, y delante de cada uno están los cuatro campamentos de Shekina. Entre cada campamento fluye continuamente un río de fuego.
(2) Entre cada río hay nubes brillantes [que los rodean], y entre cada nube se alzan columnas de azufre. Entre una columna y otra hay ruedas llameantes que las rodean. Y entre una rueda y otra hay llamas de fuego alrededor.
Entre una llama y otra hay tesoros de relámpagos; tras los tesoros de relámpagos están las alas del viento tempestuoso. Tras las alas del viento tempestuoso están las cámaras de la tempestad; tras las cámaras de la tempestad hay vientos, voces, truenos, chispas sobre chispas y terremotos sobre terremotos.

CAPÍTULO XXXVIII El temor

que se apodera de todos los cielos al oír el «Santo», especialmente de los cuerpos celestes. Estos, apaciguados por el Príncipe del Mundo

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) En el momento en que los ángeles ministradores pronuncian (el Tres Veces) Santo, entonces todos los pilares de los cielos y sus bases tiemblan, y las puertas de las Salas de Araboth Raqia' se sacuden y los cimientos de Shechaqim y el Universo (Tebel) se mueven, y los órdenes de Ma'on y las cámaras de Makon tiemblan, y todos los órdenes de Raqia y las constelaciones y los planetas son

Machine Translated by Google

consternados, los globos del sol y de la luna se apresuran y huyen de sus cursos y corren 12.000 parasangs y buscan arrojarse desde el cielo, (2) a causa de la voz rugiente de su canto, y el ruido de su alabanza y las chispas y relámpagos que salen de sus rostros; como está escrito (Salmo 127:18): "La voz de tu trueno estaba en el cielo (los relámpagos iluminaron el mundo, la tierra tembló y se estremeció)".

(3) Hasta que el príncipe del mundo los llame, diciendo: «¡Guardad silencio en vuestro lugar! No temáis a causa de los ángeles ministradores que cantan el cántico delante del Santo, bendito sea». Como está escrito (Job 38:7): «Cuando las estrellas de la mañana cantaban juntas y todos los hijos del cielo gritaban de alegría».

CAPÍTULO XXXIX

Los nombres explícitos salen volando del Trono y todas las diversas huestes angélicas se postran ante él en el momento del Qedushsha.

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Cuando los ángeles ministradores pronuncian el «Santo», entonces todos los nombres explícitos que están grabados con un estilo llameante en el Trono de Gloria vuelan como águilas, con dieciséis alas. Y rodean y circundan al Santo, bendito sea Él, por los cuatro lados del lugar de su Shekina1.
(2) Y los ángeles del ejército, y los Siervos llameantes, y los poderosos Ofanim, y los Querubines de la Shekina, y los Santos Chayyoth, y los Serafines, y los Er'ellim, y los Tafsarim y las tropas de fuego consumidor, y los ejércitos de fuego, y los ejércitos llameantes, y los santos príncipes, adornados con coronas, vestidos de majestad real, envueltos en gloria, ceñidos de altivez, 4 caen sobre sus rostros tres veces, diciendo: «Bendito sea el nombre de su glorioso reino por los siglos de los siglos».

CAPÍTULO XL Los

ángeles ministradores, recompensados con corǫnas, al pronunciar las ' Santo ' en su orden correcto, y castigado con fuego consumidor si no. Nuevos creados en lugar de los ángeles consumidos.

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Cuando los ángeles ministradores dicen "Santo" delante del Santo, bendito sea Él, de la manera apropiada, entonces los siervos de Su Trono, los asistentes de Su Gloria, salen con gran alegría de debajo del Trono de Gloria.

(2) Y todos ellos llevan en sus manos, cada uno de ellos mil mil y diez mil veces diez mil coronas de estrellas, semejantes en apariencia al planeta Venus, y las ponen sobre los ángeles ministradores y los grandes príncipes que dicen "Santo". Tres coronas ponen sobre cada uno de ellos: una corona porque dicen "Santo", otra corona, porque dicen "Santo, Santo", y una tercera corona porque dicen "Santo, Santo, Santo es el Señor de los Ejércitos".

(3) Y en el momento en que no pronuncian el "Santo" en el orden correcto, un fuego consumidor sale del dedo meñique del Santo, bendito sea Él, y cae en medio de sus filas y se divide en 496 mil partes correspondientes a los cuatro campamentos del ministrador

Machine Translated by Google

ángeles, y los consume en un instante, como está escrito (Salmo 17:3): "Un fuego va delante de él y consume a sus adversarios alrededor".
(4) Después de eso, el Santo, bendito sea, abre su boca y pronuncia una palabra, y crea otras en su lugar, nuevas como ellas. Y cada una se presenta ante su trono de gloria, diciendo «Santo», como está escrito (Lam. iii. 23): «Son nuevas cada mañana; grande es tu fidelidad».

CAPÍTULO XLI Metatrón

le muestra a R. Ismael las letras grabadas en el Trono de Gloria, mediante las cuales todo lo que hay en el cielo y en la tierra ha sido creado.

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Ven y contempla las letras con las que fueron creados el cielo y la tierra, las letras con las que fueron creados las montañas y las colinas, las letras con las que fueron creados los mares y los ríos, las letras con las que fueron creados los árboles y las hierbas, las letras con las que fueron creados los planetas y las constelaciones, las letras con las que fueron creados el globo de la luna y el globo del sol, Orión, las Pléyades y todos los diferentes astros de Raqia'. (2) las letras con las que fueron creados el Trono de Gloria y las Ruedas de la Merkaba, las letras con las que fueron creados los elementos esenciales de los mundos, (3) las letras con las que fueron creados la sabiduría, el entendimiento, el conocimiento, la prudencia, la mansedumbre y la rectitud por las cuales se sostiene todo el mundo.
(4) Y anduve a su lado, y él me tomó de su mano y me levantó sobre sus alas y me mostró aquellas letras, todas ellas, que están grabadas con un estilo llameante en el Trono de Gloria; y de ellas salen chispas y cubren todas las cámaras de Arabot.

CAPÍTULO XLII

Casos de opuestos polares mantenidos en equilibrio por varios Nombres Divinos y otras maravillas similares

R. Ismael dijo: Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Ven y te mostraré dónde están suspendidas las aguas en lo más alto, dónde arde el fuego en medio del granizo, dónde brillan los relámpagos en medio de las montañas nevadas, dónde rugen los truenos en las alturas celestiales, dónde arde una llama en medio del fuego ardiente y dónde se oyen voces en medio del trueno y el terremoto.

(2) Entonces me puse a su lado, y él me tomó de la mano y me elevó sobre sus alas, y me mostró todas esas cosas. Vi las aguas suspendidas en lo alto en Arabot Raqia por el nombre YAH 'EHYE 'ASHER 'EHYE (Jah, yo soy el que soy), y sus frutos que descienden del cielo y riegan la faz del mundo, como está escrito (Salmo 14:13): «(Él riega los montes desde sus aposentos;) la tierra se sacia con el fruto de tu obra».

(3) Y vi fuego, nieve y granizo que estaban mezclados entre sí, pero no dañados, por (la fuerza del) nombre 'ESH 'OKELA (fuego consumidor), como está escrito (Deut. iv. 24): "Porque Jehová tu Dios es fuego consumidor".

(4) Y vi relámpagos que salían de montañas de nieve y que no eran dañados (apagados), por (fuerza del) nombre YAH SUR 'OLAMIM (Jah, la roca eterna), como está escrito (Is. xxvi. 4): "Porque en Jah, YHWH, la roca eterna".

Machine Translated by Google

(5) Y vi truenos y voces que rugían en medio de llamas feéricas y que no fueron dañadas (silenciadas), por (fuerza del) nombre 'EL-SHADDAI RABBA (el Gran Dios Todopoderoso) como está escrito (Gen. xvii. i): "Yo soy Dios Todopoderoso".

(6) Y vi una llama (y) un resplandor (llamas resplandecientes) que ardían y resplandecían en medio del fuego ardiente, y sin embargo no eran dañados (devorados), por (fuerza del) nombre YAD 'AL KES YAH (la mano sobre el trono del Señor) como está escrito (Éxodo 17:16): "Y dijo: porque la mano está sobre el trono del Señor".

(7) Y vi ríos de fuego en medio de ríos de agua, y no fueron dañados (apagados) por (la fuerza del) nombre 'OSE SHALOM (Hacedor de Paz), como está escrito (Job xxv. 2): «Él hace la paz en sus alturas». Porque él hace la paz entre el fuego y el agua, entre el granizo y el fuego, entre el viento y la nube, entre el terremoto y las chispas.

CAPÍTULO XLIII Metatrón

le muestra a R. Ismael la morada de los espíritus no nacidos y de los espíritus de los justos difuntos.

R. Ismael dijo: Metatrón me dijo: (1) Ven y te mostraré
dónde están los espíritus de los justos que han sido creados y han regresado, y los espíritus de los justos que aún no han sido creados.

(2) Y me levantó a su lado, me tomó de su mano y me levantó cerca del Trono de Gloria, junto al lugar de la Shekina; y me reveló el Trono de Gloria, y me mostró los espíritus que habían sido creados y habían regresado; y volaban sobre el Trono de Gloria delante del Santo, bendito sea Él.

(3) Después de eso, procedí a interpretar el siguiente versículo de la Escritura y encontré en lo que está escrito (Isaías 17:16): "porque el espíritu se vistió delante de mí, y las almas que he hecho" que ("porque el espíritu se vistió delante de mí") significa los espíritus que han sido creados en la cámara de creación de los justos y que han regresado ante el Santo, bendito sea Él; (y las palabras:) "y las almas que he hecho" se refieren a los espíritus 4 de los justos que aún no han sido creados en la cámara (GUPH).

CAPÍTULO XLIV Metatrón

le muestra a R. Ismael la morada de los impíos y el lugar intermedio en el Seol. (vss. 1-6)

Los Patriarcas oran por la liberación de Israel (vs. 7-10)

R. Ismael dijo: Metatrón, x el Ángel, el Príncipe de la Presencia, me dijo: (1) Ven y te mostraré los espíritus de
los impíos y los espíritus de los intermedios donde están, y los espíritus de los intermedios, adónde van, 3y los espíritus de los impíos, adónde van.

(2) Y me dijo: Los espíritus de los impíos descienden al Seol por medio de dos ángeles de destrucción: ZA'APHIEL y SIMKIEL son sus nombres.

(3) SIMKIEL es designado sobre los intermedios para sostenerlos y purificarlos debido a la gran misericordia del Príncipe del Lugar (Maqom). ZA'APHIEL es designado sobre los espíritus de los malvados para arrojarlos de la presencia del Santo, bendito sea, y del esplendor de la Shekina al Seol, para ser castigados en el fuego de Gehena con varas de carbón ardiente.

Machine Translated by Google

(4) Y fui a su lado, y él me tomó de la mano y me los mostró todos con sus dedos.
(5) Y vi el aspecto de sus rostros (y he aquí que eran) como el aspecto de hijos de hombres, y sus cuerpos como águilas. Y no solo eso, sino (además) el color del semblante del intermedio era como gris pálido a causa de sus obras, pues hay manchas sobre ellos hasta que sean limpiados de su iniquidad en el fuego.

(6) Y el color de los impíos era como el fondo de una olla a causa de la maldad de sus obras.

(7) Y vi los espíritus de los Patriarcas Abraham, Isaac y Jacob y del resto de los justos que habían sacado de sus tumbas y que habían ascendido al Cielo (Raqirf). Y estaban orando ante el Santo, bendito sea Él, diciendo en su oración: «¡Señor del Universo!
¿Hasta cuándo permanecerás sentado en tu trono como un doliente en los días de su duelo, con tu mano derecha detrás de ti, sin liberar a tus hijos y revelar tu reino en el mundo? ¿Hasta cuándo no tendrás compasión de tus hijos, esclavizados entre las naciones del mundo?
¿Ni sobre tu diestra, la que está detrás de ti, con la que extendiste los cielos, la tierra y los cielos de los cielos? ¿Cuándo tendrás compasión?
(8) Entonces el Santo, bendito sea, respondió a cada uno de ellos, diciendo: "Puesto que estos malvados pecan de tal y cual manera, y transgreden con tales y tales transgresiones contra mí, ¿cómo podría yo librar a mi gran Derecha de la ruina por sus manos (causada por ellos)?
(9) En ese momento Metatrón me llamó y me habló: «¡Siervo mío! ¡Toma los libros y lee sus malas acciones!» Inmediatamente tomé los libros y leí sus acciones, y se hallaron 36 transgresiones (escritas) con respecto a cada impío y, además, que habían transgredido todas las letras de la Torá, como está escrito (Dan. 9. u): «Sí, todo Israel ha transgredido tu Ley». No está escrito 'al torateka sino 'et (JIN) torateka, porque han transgredido desde 'Alef hasta Taw, 40 estatutos han transgredido por cada letra.

(10) Enseguida Abraham, Isaac y Jacob lloraron. Entonces el Santo, bendito sea, les dijo: «Abraham, mi amado, Isaac, mi escogido, Jacob, mi primogénito. ¿Cómo podré ahora librarlos de entre las naciones del mundo?». Y enseguida Miguel, príncipe de Israel, clamó y lloró a gran voz y dijo (Salmo 10:1): «¿Por qué te mantienes tan lejos, oh Señor?».

CAPÍTULO XLV Metatrón

le muestra a R. Ismael eventos pasados y futuros registrados en el Cortina del Trono.

R. Ismael dijo: Metatrón me dijo: (1) Ven, y te
mostraré el Velo de MAQOM (la Divina Majestad) que está extendido delante del Santo, bendito sea Él, (y) en el cual están grabadas todas las generaciones del mundo y todas sus obras, tanto lo que han hecho como lo que harán hasta el fin de todas las generaciones.

(2) Y fui, y él me lo mostró señalándolo con sus dedos Mike, un padre que enseña a sus hijos las letras de la Torá. Y vi a cada generación, a los gobernantes de cada
generación, y a los jefes de
cada generación, a los pastores de
cada generación, a los opresores
(conductores) de cada generación, a los
guardianes de cada generación, a
los azotadores de cada generación,
a los supervisores de cada
generación, a los jueces de cada
generación, a los oficiales de la corte de cada generación,

Machine Translated by Google

los maestros de cada generación,
los partidarios de cada generación,
los jefes de cada generación,
los presidentes de las academias de cada
generación, los magistrados de cada
generación, los príncipes de
cada generación, los consejeros de
cada generación, los nobles de
cada generación, y los hombres poderosos
de cada generación, los
ancianos de cada generación, y los guías de cada generación.
(3) Y vi a Adán, su generación, sus obras y sus pensamientos, Noé y su generación, sus obras y sus pensamientos, y la generación del diluvio, sus obras y sus pensamientos, Sem y su generación, sus obras y sus pensamientos, Nimrod y la generación de la confusión de lenguas, y su generación, sus obras y sus pensamientos, Abraham y su generación, sus obras y sus pensamientos, Isaac y su generación, sus obras y sus pensamientos, Ismael y su generación, sus obras y sus pensamientos, Jacob y su generación, sus obras y sus pensamientos, José y su generación, sus obras y sus pensamientos, las tribus y su generación, sus obras y sus pensamientos, Amram y su generación, sus obras y sus pensamientos, Moisés y su generación, sus obras y sus pensamientos, (4) Aarón y Mirjam, sus obras y sus obras, los príncipes y los ancianos, sus obras y obras, Josué y su generación, sus obras y
obras, los jueces y su generación, sus obras y obras, Elí y su generación, sus obras y sus pensamientos, obras y obras, "Finehas, sus obras y obras, Elcana y su generación, sus obras y sus obras, Samuel y su generación, sus obras y obras, los reyes de Judá con sus generaciones, sus obras y sus obras, los reyes de Israel y sus generaciones, sus obras y sus obras, los príncipes de Israel, sus obras y sus obras; los príncipes de las naciones del mundo, sus obras y sus obras, los jefes de los concilios de Israel, sus obras y sus obras; los jefes de (los concilios en) las naciones del mundo, sus generaciones, sus obras y sus obras; los gobernantes de Israel y su generación, sus obras y sus obras; los nobles de Israel y su generación, sus obras y sus obras; los nobles de las naciones del mundo y su(s) generación(es), sus obras y sus obras; los hombres de reputación en Israel, su generación, sus obras y sus obras; los jueces de Israel, su generación, sus obras y sus obras; los jueces de las naciones del mundo y su generación, sus obras y sus acciones; los maestros de los niños en Israel, sus generaciones, sus obras y sus acciones; los maestros de los niños en las naciones del mundo, sus generaciones, sus obras y sus acciones; los consejeros (intérpretes) de Israel, su generación, sus obras y sus acciones; los consejeros (intérpretes) de las naciones del mundo, su generación, sus obras y sus acciones; todos los profetas de Israel, su generación, sus obras y sus acciones; todos los profetas de las naciones del mundo, su generación, sus obras y sus acciones; (5) y todas las luchas y guerras que las naciones 16 del mundo hicieron contra el pueblo de Israel en el tiempo de su reino. Y vi al Mesías, hijo de José, y a su generación "y sus" obras y sus acciones que harán contra las naciones del mundo. Y vi al Mesías, hijo de David, y a su generación, y todas las luchas y guerras, y sus obras y sus acciones que harán contra las naciones del mundo. hará con Israel tanto para bien como para mal. Y vi
todas las peleas y guerras que Gog y Magog librarán en los días del Mesías, y todo lo que el Santo, bendito sea, hará con ellos en el tiempo de

venir.

(6)Y todo lo demás de todos los líderes de las generaciones y todas las obras de las generaciones, tanto en Israel y en las naciones del mundo, tanto lo que se hace como lo que se hará en el futuro a todos.

Machine Translated by Google

generaciones hasta el fin de los tiempos, (todo) estaba grabado en el Velo de MAQOM. Y vi todas estas cosas con mis ojos; y después de haberlo visto, abrí mi boca en alabanza de MAQOM (la Divina Majestad) (diciendo así, Eclesiastés 8:4, 5): «Porque la palabra del Rey tiene poder (¿y quién puede decirle: ¿Qué haces?) El que guarda los mandamientos no conocerá el mal». Y dije: (Salmo 14:24) «¡Oh Señor, cuán numerosas son tus obras!».

CAPÍTULO XLVI El lugar de las estrellas mostradas a R. Ismael

R. Ismael dijo: Metatrón me dijo: (1) (Ven y te mostraré) el espacio de las estrellas que están en Raqia' noche tras noche con temor del Todopoderoso (MAQOM) y (te mostraré) adónde van y dónde se detienen.
(2) Caminé a su lado, y él me tomó de la mano y me señaló todo con sus dedos. Y estaban de pie sobre chispas de llamas alrededor de la Merkaba del Todopoderoso (MAQOM). ¿Qué hizo Metatrón? En ese momento aplaudió y los ahuyentó de su lugar. Al instante volaron sobre alas llameantes, se elevaron y huyeron de los cuatro lados del Trono de la Merkaba, y (mientras volaban) me dijo los nombres de cada uno. Como está escrito (Salmo 147:4): «Él cuenta el número de las estrellas; a todas les da su nombre», enseñando que el Santo, bendito sea, ha dado un nombre a cada una de ellas.

(3) Y todos entran en orden contado bajo la guía de (lit. a través de, por las manos de) RAHATIEL a Raqia' ha-shSHamayim para servir al mundo. Y salen en orden contado para alabar al Santo, bendito sea Él, con cánticos e himnos, conforme a lo que está escrito (Salmo 19:1): «Los cielos proclaman la gloria de Dios».

(4) Pero en el tiempo venidero, el Santo, bendito sea, los hará nuevos, como está escrito (Lam. iii. 23): «Son nuevos cada mañana». Y abren su boca y cantan.
¿Cuál es el cántico que entonan? (Salmo 8:3): "Cuando contemplo tus cielos".

CAPÍTULO XLVII Metatrón le muestra a R. Ismael los espíritus de los ángeles castigados.

R. Ismael dijo: Metatrón me dijo: (1) Ven y te mostraré las almas de los ángeles y los espíritus de los siervos ministradores cuyos cuerpos han sido quemados en el fuego de MAQOM (el Todopoderoso) que sale de su dedo meñique. Y han sido convertidos en brasas ardientes en medio del río de fuego (Nehar di-Nur). Pero sus espíritus y sus almas están detrás de la Shekina.

(2) Cuando los ángeles ministradores entonan un canto fuera de tiempo o que no les corresponde, son consumidos por el fuego de su Creador y por una llama de su Hacedor, en los lugares (cámaras) del torbellino, pues este sopla sobre ellos y los arrastra al Nehar di-Nur; y allí se convierten en numerosas montañas de carbón ardiente. Pero su espíritu y su alma regresan a su Creador, y todos están detrás de su Maestro.

(3) Y fui a su lado, y él me tomó de la mano; y me mostró todas las almas de los ángeles y los espíritus de los siervos ministradores que estaban de pie detrás de la Shekina sobre alas de torbellino y muros de fuego que los rodeaban.

Machine Translated by Google

(4) En aquel momento Metatrón me abrió las puertas de los muros dentro de los cuales estaban de pie tras la Shekina. Alcé mis ojos y los vi, y he aquí que la semejanza de cada uno era como la de los ángeles, y sus alas como las de las aves, hechas de llamas, obra del fuego ardiente. En aquel momento abrí mi boca en alabanza a MAQOM y dije (Salmo 91:5): «¡Cuán grandes son tus obras, oh Señor!».

CAPÍTULO XLVIII (A)

Metatrón le muestra a R. Ismael la mano derecha del Altísimo, ahora inactiva detrás de Él, pero destinada en el futuro a obrar la liberación de Israel.

R. Ismael dijo: Metatrón me dijo: (1) Ven, y te mostraré

la mano derecha de MAQOM, puesta detrás de (Él) a causa de la destrucción del Santo Templo; de la cual resplandecen toda clase de esplendor y luz y por la cual fueron creados los 955 cielos; y a quien ni siquiera los Serafines y los Ofanim tienen permitido (contemplar), hasta que llegue el día de la salvación.

(2) Y fui junto a él, y él me tomó de su mano y me mostró (la mano derecha de MAQOM), con toda clase de alabanza, gozo y cánticos; y ninguna boca puede contar su alabanza, ni ningún ojo puede contemplarla, a causa de su grandeza, dignidad, majestad, gloria y belleza.
(3)Y no solo eso, sino que todas las almas de los justos que son considerados dignos de contemplar la alegría de Jerusalén, están junto a ella, alabándola y orando delante de ella tres veces al día, diciendo (Is.li.9): «Despierta, despierta, revístete de fuerza, oh brazo del Señor», conforme a lo que está escrito (Is. Ixiii. 12): «Él hizo ir su brazo glorioso a la diestra de Moisés».
(4) En ese momento la Mano Derecha de MAQOM lloraba. Y de sus cinco dedos salieron cinco ríos de lágrimas que cayeron en el gran mar y sacudieron el mundo entero, conforme a lo que está escrito (Is. xxiv. 19, 20): «La tierra se quebrantará por completo (1), la tierra se disolverá por completo (2), la tierra se moverá enormemente (3), la tierra se tambaleará como un borracho (4) y se moverá de un lado a otro como una choza (5)», cinco veces correspondientes a los dedos de su Gran Mano Derecha.
(5) Pero cuando el Santo, bendito sea Él, vea que no hay hombre justo en la generación, ni hombre piadoso (Jasid) en la tierra, ni justicia en manos de los hombres; y (que no hay) hombre como Moisés, ni intercesor como Samuel que pudiera orar ante MAQOM por la salvación y la liberación, y por Su Reino, para que sea revelado en todo el mundo; y por Su gran Mano Derecha que Él puso ante Sí mismo nuevamente para obrar gran salvación por medio de ella para Israel, (6) entonces inmediatamente el Santo, bendito sea Él, se acordará de Su propia justicia, favor, misericordia y gracia; y Él mismo liberará Su gran Brazo, y Su justicia lo sostendrá.
Según está escrito (Isaías 50:16): «Y vio que no había hombre como Moisés, que oró innumerables veces por Israel en el desierto y apartó de ellos los decretos divinos». Y se maravilló de que no hubiera intercesor como Samuel, que imploró al Santo, bendito sea, y lo clamó, y él le respondió y cumplió su deseo, aunque no fuera conveniente (de acuerdo con el plan divino), según está escrito (1 Samuel 12:17): «¿No es hoy la cosecha de trigo? Clamaré al Señor».

(7) Y no solo eso, sino que se unió a Moisés en todo lugar, como está escrito (Sal. xcix.6): «Moisés y Aarón entre sus sacerdotes». Y también está escrito (Jer. xv. i): «Aunque Moisés y Samuel estuvieron delante de mí» (Is. 9iii. 5): «Mi propio brazo me trajo la salvación».
(8) Dijo el Santo, bendito sea en aquella hora: " ¿Hasta cuándo esperaré a que los hijos de los hombres obren la salvación según su justicia para mi brazo? Por mi propio bien y por el bien de

Machine Translated by Google

Con mi mérito y rectitud extenderé mi brazo y con él redimiré a mis hijos de entre las naciones del mundo.

Como está escrito (Isaías 48:n): «Por mi propio bien lo haré. ¿Cómo podría ser profanado mi nombre?».
(9) En ese momento, el Santo, bendito sea, revelará su gran brazo y lo mostrará a las naciones del mundo; pues su longitud es como la longitud del mundo y su anchura como la anchura del mundo. Y la apariencia de su esplendor es como el esplendor del sol en su máximo esplendor, en el solsticio de verano.

(10) Enseguida Israel será salvado de entre las naciones del mundo. Y el Mesías se les aparecerá y los llevará a Jerusalén con gran alegría. Y no solo eso, sino que Israel vendrá de los cuatro confines del mundo y comerá con el Mesías. Pero las naciones del mundo no comerán con ellos, como está escrito (Isaías 10): «El Señor ha mostrado su santo brazo a los ojos de todas las naciones; y todos los confines de la tierra verán la salvación de nuestro Dios». Y de nuevo (Deuteronomio 32:12): «El Señor solo lo guió, y no había con él ningún dios extraño». (Zacarías 14:9): «Y el Señor será rey sobre toda la tierra».

CAPÍTULO XLVIII (cont.) (B)
Los Nombres Divinos que salen del Trono de Gloria, coronados y escoltados por numerosas huestes angélicas a través de los cielos y de regreso al Trono, los ángeles cantan lo 'Santo' y lo 'Bendito'.

Estos son los setenta y dos nombres escritos en el corazón del Santo, bendito sea Él: SS, SeDeQ {justicia), SaHPeL SUR {Is. xxvi. 4}, SBI, SaDdlQ{justo}, S'Ph, SHN, SeBa'oTh {Señor de los Ejércitos},ShaDdaY {Dios Todopoderoso}, 'eLoHIM {Dios}, YHWH, SH, DGUL, W'DOM, SSS", 'YW, 'F, 'HW, HB, YaH, HW, WWW, SSS, PPP, NN, HH, HaY {vivo}, HaY, ROKeB 'aRaBOTh {montando sobre el 'Araboth', Sal. Ixviii}, YH, HH, WH, MMM, NNN, HWW, YH, YHH, HPhS, H'S, 'I, W, S", Z', "', QQQ {Santo, Santo, Santo}, QShR, BW, ZK, GINUR, GINURYa', Y', YOD, 'aLePh, H'N, P'P, R'W, YYWy YYW, BBS, DDD, TTT, KKK, KLL, SYS, 'XT', BShKMLW {= bendito sea el Nombre de Su glorioso reino por los siglos de los siglos}, completado para MeLeK HalOLaM {el Rey del Universo], JBRH LB' {el principio de la Sabiduría para los hijos de los hombres}, BNLK W" Y {bendito sea Aquel que da fuerza a los cansados y aumenta la fuerza a los que no tienen poder, Is. xl. 29} que salen (adornados) con numerosas coronas de fuego con numerosas coronas de llama, con numerosas coronas de chashmal, con numerosas coronas de relámpagos de delante del Trono de Gloria. Y con ellos (hay) miles de cientos de poder (es decir, ángeles poderosos) que los escoltan como a un rey con temblor y temor, con asombro y escalofrío, con honor y majestad y miedo, con terror, con grandeza y dignidad, con gloria y fuerza, con entendimiento y conocimiento y con una columna de fuego y una columna de llama y relámpago y su luz es como relámpagos de luz y con la semejanza del chashmal.

(2) Y les dan gloria y responden y claman delante de ellos: Santo, Santo, Santo.
Y los llevan en procesión por todos los cielos como príncipes poderosos y honrados. Y cuando los traen de vuelta al lugar del Trono de Gloria, entonces todos los Chayyoth junto a la Merkaba abren la boca en alabanza de Su glorioso nombre, diciendo: «Bendito sea el nombre de Su glorioso reino por los siglos de los siglos».

Machine Translated by Google

CAPÍTULO XLVIII (cont.) (c)
Una pieza de Enoc-Metatrón

ALT 1

(1) "Lo apresé, lo tomé y lo designé", es decir, Enoc, hijo de Jared, cuyo nombre es Metatrón (2) y lo tomé de entre los hijos de los

hombres (5) y le hice un trono frente a mi trono. ¿Cuál es el
tamaño de ese trono? Setenta mil parasangs (todos) de fuego.

(9) Le encomendé setenta ángeles correspondientes a las naciones (del mundo) y puse a su cargo toda la casa de arriba y de abajo.
(7) Y le confié Sabiduría e Inteligencia más que a todos los ángeles. Y le puse por nombre «el YAH MENOR», cuyo nombre es según la Gematría 71. Y dispuse para él todas las obras de la Creación. Y le di poder para trascender (lit. Le di poder más que a todos los ángeles ministradores).

ALT 2

(3) Le encomendó a Metatrón, que es Enoc, hijo de Jared, todos los tesoros. Y lo designé sobre todos los almacenes que tengo en cada cielo. Y le encomendé las llaves de cada almacén celestial.

(4) Lo hice príncipe sobre todos los príncipes, y lo hice ministro de mi Trono de Gloria, para proveer y arreglar a los Santos Chayyoth, para coronarlos con coronas, para vestirlos con honor y majestad, para prepararles un asiento cuando él se siente en su trono para magnificar su gloria en lo alto.
(5) La altura de su estatura entre todos los de alta estatura es de setenta mil parasangs. E hice su gloria grande como la majestad de mi gloria. (6) y el brillo de
sus ojos como el esplendor del Trono de Gloria. (7) su vestidura honor
y majestad, su corona real 500 por 500 parasangs.

ALT 3

(1) Aleph1 Yo lo hice fuerte, lo tomé, lo designé: (a saber) Metatrón, mi siervo que es uno (único) entre todos los hijos del cielo. Lo hice fuerte en la generación del primer Adán. Pero cuando vi a los hombres de la generación del diluvio, que estaban corrompidos, entonces fui y quité mi Shekina de en medio de ellos. Y la exalté en alto con sonido de trompeta y con grito de júbilo, como está escrito (Sal. xlvii. 6): «Dios ha subido con grito de júbilo, el Señor con sonido de trompeta».

(2) "Y lo tomé": (es decir) Enoc, hijo de Jared, de entre ellos. Y lo levanté con sonido de trompeta y con un grito de guerra hasta los cielos, para que fuera mi testigo junto con los Chayyoth por la Merkaba en el mundo venidero.
(3) Lo puse sobre todos los tesoros y almacenes que tengo en cada cielo. Y puse en su mano las llaves de cada uno de ellos.
(4) Lo hice príncipe sobre todos los príncipes y ministro del Trono de Gloria y de los Salones de Arabot: para abrirme sus puertas, y del Trono de Gloria, para exaltarlo y arreglarlo; (y lo designé sobre) las Santas Chayyot para coronarles la cabeza; los majestuosos Ofanim, para coronarlos con fuerza y gloria; los honrados Querubines, para revestirlos de majestad; sobre las chispas radiantes, para hacerlas brillar con esplendor y brillantez; sobre las

Machine Translated by Google

Serafines llameantes, para cubrirlos con alteza; los Chashmallim de luz, para hacerlos radiantes con Luz y preparar el asiento para mí cada mañana cuando me siento en el Trono de Gloria. Y para ensalzar y magnificar mi gloria en la cúspide de mi poder; (y le he confiado) los secretos de arriba y los secretos de abajo (secretos celestiales y secretos terrenales).
(5) Yo lo hice más alto que todos. La altura de su estatura, en medio de todos (que son) de alta estatura (yo hice) setenta mil parasangs. Hice grande su Trono por la majestad de mi Trono. Y aumenté su gloria por el honor de mi gloria.
(6) Transformé su carne en antorchas de fuego, y todos los huesos de su cuerpo en brasas ardientes; hice que sus ojos parecieran relámpagos, y el resplandor de sus cejas, luz imperecedera. Hice que su rostro resplandeciera como el sol, y sus ojos como el esplendor del Trono de Gloria.

(7) Hice de la honra y la majestad su vestidura, de la belleza y la alteza su manto, y de una corona real de 500 por 500 parasangs su diadema. Y puse sobre él de mi honra, mi majestad y el esplendor de mi gloria que está sobre mi Trono de Gloria. Lo llamé el JOHN MENOR, el Príncipe de la Presencia, el Conocedor de Secretos; porque todo secreto le revelé como un padre y todos los misterios le declaré con rectitud.

(8) Coloqué su trono a la entrada de mi Salón para que se sentara y juzgara a la casa celestial en lo alto. Y puse a todo príncipe delante de él, para que recibiera autoridad de él, para hacer su voluntad.
(9) Setenta nombres tomé de (mis) nombres y lo llamé por ellos para realzar su gloria.
Setenta príncipes puse en sus manos, para que les mandara mis preceptos y mis palabras en toda lengua:

para humillar con su palabra a los orgullosos hasta el suelo, y exaltar con la expresión de sus labios a los humildes hasta la altura; para herir a los reyes con su discurso, para apartar a los reyes de sus caminos, para establecer a los gobernantes sobre su dominio como está escrito (Dan.ii. 21): "y él cambia los tiempos y las estaciones, y da sabiduría a todos los entendidos del mundo y entendimiento (y) conocimiento a todos los que entienden conocimiento, como está escrito (Dan. ii. 21): "y conocimiento a los que tienen entendimiento", para revelarles los secretos de mis palabras y enseñarles el decreto de mi justo juicio, (10) como está escrito (Is.lv. n): "así será mi palabra que sale de mi boca; No volverá a
mí vacía, sino que cumplirá (lo que yo quiera). Aquí no está escrito «E'eseh» (yo cumpliré), sino «asdh» (él cumplirá), lo que significa que cualquier palabra o expresión que salga de delante del Santo, bendito sea, Metatrón se mantiene firme y la ejecuta. Y él establece los decretos del Santo, bendito sea.

CAPÍTULO XLVIII (D)

Los nombres de Metatrón. Los tesoros de la Sabiduría abiertos a Moisés en el monte Sinaí. Los ángeles protestan contra Metatrón por revelar los secretos a Moisés y Dios les responde y reprende. La cadena de la tradición y el poder de los misterios transmitidos para curar enfermedades.

(1) Setenta nombres tiene Metatrón que el Santo, bendito sea Él, tomó de su propio nombre y puso sobre él. Y estos son: YeHOEL, YaH, YeHOEL, YOPHIEL
y Yophphiel, y 'APHPHIEL y MaRGeZIEL, GIPpUYEL, Pa'aZIEL, 'A'aH, PeRIEL, TaTRIEL, TaBKIEL,'W, YHWH, DH, WHYH, 'eBeD, DiBbURIEL, 'aPh'aPIEL, SPPIEL, PaSPaSIEL, SeNeGRON, MeTaTRON, SOGDIN, 'ADRIGON, ASUM, SaQPaM, SaQTaM, MIGON MITTON, MOTTRON, ROSPHIM, QINOTh, ChaTaTYaH,

Machine Translated by Google

DeGaZYaH, PSPYaH, BSKNYH, MZRG, BaRaD.., MKRKK, MSPRD, ChShG, ChShB, MNRTTT, BSYRYM, MITMON, TITMON, PiSQON, SaPhSaPhYaH, ZRCh, ZRChYaH, B', BeYaH, HBH BeYaH, PeLeT, PLTYaH, RaBRaBYaH, ChaS, ChaSYaH, TaPhTaPhYaH, TaMTaMYaH, SeHaSYaH, IRURYaH, 'aL'aLYaH, BaZRIDYaH, SaTSaTKYaH, SaSDYaH, RaZRaZYAH, BaZRaZYaH, 'aRIMYaH, SBHYaH, SBIBKHYH, SiMKaM, YaHSeYaH, SSBIBYaH, SaBKaSBeYaH, QeLILQaLYaH, fKIHHH, HHYH, WH, WHYH, ZaKklKYaH, TUTRISYaH, SURYaH, ZeH, PeNIRHYaH, Z1Z'H, GaL RaZaYYa, MaMLIKYaH, TTYaH, eMeQ, QaMYaH, MeKaPpeRYaH, PeRISHYaH, SePhaM, GBIR, GiBbORYaH, GOR, GORYaH, ZIW, 'OKBaR, el YHWH MENOR, por el nombre de su Señor, (Éx. xxiii. 21) "porque mi nombre está en él", RaBIBIEL, TUMIEL, Segansakkiel ('Sagnezagiel' / 'Neganzegael), el Príncipe de la Sabiduría.

(2) ¿Y por qué se le llama Sagnesakiel? Porque en sus manos están puestos todos los tesoros de la sabiduría.

(3) Y todas ellas le fueron reveladas a Moisés en el Sinaí, de modo que las aprendió durante los cuarenta días, mientras estaba de pie (permaneciendo): la Torá en los setenta aspectos de las setenta lenguas, los Profetas en los setenta aspectos de las setenta lenguas, los Escritos en los setenta aspectos de las setenta lenguas, las Halajás en los setenta aspectos de las setenta lenguas, las Tradiciones en los setenta aspectos de las setenta lenguas, las Hagadás en los setenta aspectos de las setenta lenguas y las Toseftas en los setenta aspectos de las setenta lenguas.

(4) Pero tan pronto como se cumplieron los cuarenta días, los olvidó todos en un instante. Entonces el Santo, bendito sea, llamó a Yefifía, el Príncipe de la Ley, y (por medio de él) se los dio a Moisés como un regalo. Como está escrito (Deut. x. 4): «y el Señor me los dio». Y después de eso permaneció con él. ¿Y de dónde sabemos que permaneció (en su memoria)? Porque está escrito (Mai. iv. 4): «Acordaos de la Ley de Moisés, mi siervo, que le ordené en Horeb para todo Israel, mis estatutos y juicios». La Ley de Moisés: es decir, la Torá, los Profetas y los Escritos; los estatutos: es decir, las Halakas y las Tradiciones; los juicios: es decir, las Hagadás y las Toseftas. Y todos ellos fueron dados a Moisés en lo alto del Sinaí.

(5) Estos setenta nombres son un reflejo del Nombre(s) Explícito(s) en la Merkaba que están grabados en el Trono de Gloria. Porque el Santo, bendito sea Él, tomó de Su Nombre(s) Explícito(s) y puso sobre el nombre de Metatrón: Setenta Nombres Suyos por los cuales los ángeles ministradores llaman al Rey de reyes de reyes, bendito sea Él, en los altos cielos, y veintidós letras que están en el anillo en su dedo con el cual están sellados los destinos de los príncipes de reinos en lo alto en grandeza y poder y con el cual están sellados los destinos del Ángel de la Muerte, y los destinos de toda nación y lengua.

(6) Dijo Metatrón, el Ángel, el Príncipe de la Presencia; el Ángel, el Príncipe de la Sabiduría; el Ángel, el Príncipe del Entendimiento; el Ángel, el Príncipe de los Reyes; el Ángel, el Príncipe de los Gobernantes; el ángel, el Príncipe de la Gloria; el ángel, el Príncipe de los altos y de los príncipes, los exaltados, grandes y honrados, en el cielo y en la tierra: (7) "H, el Dios de Israel, es mi testigo en esto, (que] cuando revelé este secreto a Moisés, entonces todos los ejércitos en cada cielo en lo alto se enfurecieron contra mí y
me dijeron: (8) ¿Por qué revelas este secreto al hijo del hombre, nacido de mujer, manchado e impuro, un hombre de gota putrefacta, el secreto por el cual fueron creados el cielo y la tierra, el mar y la tierra firme, las montañas y las colinas, los ríos y
las fuentes, el Gehena de fuego y granizo, el Jardín del Edén y el Árbol de la Vida; y por el cual fueron formados Adán y Eva, y el ganado, y las bestias salvajes, y las aves del cielo, y los peces del mar, y Behemot y Leviatán, y los reptiles, los gusanos, los dragones del mar, y los reptiles de los desiertos; y la Torá y Sabiduría, conocimiento, pensamiento, la gnosis de las cosas celestiales y el temor de Dios. ¿Por qué revelas esto a la carne y la sangre?

Machine Translated by Google

Les respondí: Porque el Santo, bendito sea Él, me ha dado autoridad, y además, he obtenido permiso del alto y excelso Trono, del cual salen todos los Nombres Explícitos con relámpagos de fuego y llamas chashmallim.

(9) Pero no se apaciguaron, hasta que el Santo, bendito sea Él, los reprendió y los echó con reprensión de delante de él, diciéndoles: "Me deleito en, y he puesto mi amor en, y he confiado y encomendado a Metatrón, mi Siervo, solo, porque él es Uno (único) entre todos los hijos del cielo.

(10) Y Metatrón los sacó de su casa de tesoros y los encomendó a Moisés, y Moisés a Josué, y Josué a los ancianos, y los ancianos a los profetas, y los profetas a los hombres de la Gran Sinagoga, y los hombres de la Gran Sinagoga a Esdras, y Esdras el escriba a Hillel el anciano, y Hillel el anciano a Rabí Abbahu, y Rabí Abbahu a Rabí Zera, y Rabí Zera a los hombres de fe, y los hombres de fe (los encomendaron) para advertir y curar por medio de ellos todas las enfermedades que asolan el mundo, como está escrito (Éxodo 15:26): «Si escuchas atentamente la voz del Señor tu Dios, y haces lo que es recto a sus ojos, y prestas oído a sus mandamientos, y guardas todos sus estatutos, no te enviaré ninguna de las enfermedades que envié sobre los egipcios; porque yo soy el Señor que sana». a ti".

(Finalizado y terminado. Alabado sea el Creador del mundo.)